



Primorski

D N E V N I K

7096 AA
OSREDNJA KNJIŽNICA
SREČKA VILHARJA
TRG REVOLUCIJE 1
6001 KOPER

eto Lili.

pati v Trstu 13.
PARTIZANSKI
v vasi Zakrtiz
il. Od 5. do
trni "Dober-
d 18. sep-
mi "Slove-
945 pa v
stevilka.
stevnik v za-

IRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040/7796600

GORICA - Drevored 24 maggio 1 - Tel. 0481/533382

CEAD - Ul. Ristari 28 - Tel. 0432/731190

1500 LIR

POSTNINA PLACANA V GOTOVINI
Spedizione in abbonamento postale 45%
A12, comma 206, legge 662/96 - Filiale di Trieste



ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA

OPCINE - Tel. (040)21491

TRST - NABREZINA
SESLJAN - BAZOVICA

Troja domača banka

PETEK, 22. AVGUSTA 1997

**Debata
je
koristna,
vendar...**

VOJMIK TAVCAR

Film Renza Martinelli-ja Porzus je že pred premiero, ki bo v prihodnjih dneh na filmskem festivalu v Benetkah, vzbudil veliko pozornost in se ostreje debatno. Po svoje je to razumljivo, saj delo mladega režiserja obravnava eno od najbolj mrčnih poglavij odporne boje, ki je bilo izven Furlanije-Juljske krajine tudi malo poznano.

Debatno je spodbudilo dejstvo, da sta najbolj razširjena italijanska tednika Panorama in Espresso istocasno predstavila Martinellijev trud, nedvomno pa je »seme« padlo na plodna tla debate o fobah in sploh o medvojnem in povojnem dogajanju, ki v zadnjem poldnevem letu razgibava italijansko zgodovinsko in politično sceno. S tega zornega kota je Martinelli dosegel svoj cilj, saj je film postal predmet razprave preden so ga sploh vrteli v kinodvoranah in ne glede na njegovo umetniško in pripovedno vrednost.

Film o dogodkih v Porcinju je delo levičarsko usmerjenih kulturnih delavcev in s tega vidika je neke vrste nadaljevanje tiste kulturne in politične poti, ki jo je v svojem umestitvenem govoru pred poldruhim letom nakazal predsednik poslanske zbornice Luciano Violante in ki so jo nadaljevali tudi drugi politiki in kulturni delavci (na primer trzaski pokrajinski tajnik DSL Stello Spadaro v krajevem merilu). Očitno je, da italijanska levica - ali vsaj reformistična levica - cuti potrebo po razmisleku o polpreteklem obdobju, nacenja vprašanja, ki niso bila se presežena, opozarja na se ne povsem izlecene rane, ki se skelijo.

Nekateri sumijo, da skriva ta debata nesprijetne politične cilje. Osebo dvomim v utemeljenost te teze. Debata o polpretekli zgodovini se mi zdi koristna, se zlasti ce lahko prispeva k presega-nju tistih spon preteklosti, ki so doslej tako pogojevale zlasti dogajanje v Furlaniji-Juljski krajini. Ostaja pa grenkoba zaradi dejstva, da so posamezni dogodki (in to je tudi primer debate o Porcinju) iztrgani iz celovitega zgodovinskega okvira in zato ne prispevajo k skupni, bolj uravnoveseni kulturni rasti. Ce bo ostalo samo pri tem, bo razmislek o polpreteklem obdobju zamujena priloznost.

EKONOMSKA GIBANJA / PO PODATKIH IZ OSMIH VZORČNIH MEST

Inflacija se še ohlaja, avgusta najbrž le 1,5%

Medtem pa se je razvnela polemika o vrnitvi evrodavka

RIM - Po podatkih iz prvih osmih vzorčnih mest bi se lahko letna inflacijska stopnja v avgustu znižala na 1,5 odstotka, potem ko je julija znašala 1,6 odstotka, medtem ko naj bi prišlo v mesečni primerjavi do največ 0,1-odstotnega zvišanja, ali pa celo do stagnacije življenjskih stroškov. Končni izid, ki ga bo Istat objavil 4. septembra, bo odvisen od ostankov pri izračunavanju, trend pa je vsekakor zelo pozitiven.

Ugodne inflacijske podatke so z zadovoljstvom komentirali tako sindikati kot delodajalci, medtem ko stanovska združenja trgovcev se vedno tožijo o preskromnem povpraševanju. Sindikati seveda posebej opozarjajo, da je ugodni inflacijski trend v veliki meri posledica sporazuma o ceni dela in da je zato napočil trenutek, ko se je treba resno lotiti se zadnje emergencije, brezposelnosti. Minister za industrijo Bersani meni, da so najnovejši podatki dokaz o uresničljivosti vladinih ciljev na področju inflacije, Confindustria pa ocenjuje, da so inflacijski kazalci odlični in vabi vlado, naj jih utrdi z resnim finančnim zakonom.

Gospodarsko kroniko je včeraj razgibala tudi polemika o vračanju izrednega prispevka za Evropo, potem ko je finančni minister Visco napovedal 70-odstotno povračilo od leta 1999 naprej.

Na 2. in 3. strani

Bossi za Združene države Italije



RIM - Umberto Bossi se zavzem, a za samostojnost Padanije, pristal pa bi tudi na konpromisno rešitev konfederacije. Tako je povedal včeraj v intervjuju za tednik L'Espresso.

Ob tej izjavi se je takoj razvnela razprava, ali je ponudba korak naprej ali nazaj v Bossijevi taktiki. Kartel svobosčin in Oljka sta se pri tem razdvojila, saj so v obeh taborih zagovorniki politike trde roke v odnosu do Lige, pa tudi pristasi bolj umirjega odgovarjanja na Bossijeve provokacije.

Na 2. strani

OVSE podpira predčasne volitve v Republiki srbski



Ustavni sonik Republike srbske Jovo Rosić je povedal, da so ga pretepli in mu preprečili, da bi se udeležil seje, na kateri je sodišče razsojalo o ustavnosti volitev. ZDA so s svojim odposlancem medtem jasno podprle predsednico Plavšićevbo v boju s Karadžićevimi jastrebi.

Na 7. strani

Tanja Romano najboljša tudi v kratkem programu

BORDEAUX - Poletova kotalkarica Tanja Romano je tudi včeraj pustila za seboj vse tekmičice na evropskem prvenstvu za kadeetinje v Bordeauxu. Na sporedu je bil kratki program, ki ga je Tanja izpeljala brezhibno, prisotne pa je navdušil predvsem izvrstno izveden dvojni axel, tako da jo je vseh devet sodnikov postavilo na prvo mesto. Danes bo na sporedu prosti program.

Na 9. strani

VČERAJ PRISPEL V PARIZ

Janez Pavel II. častni gost 12. svetovnih dni mladih



PARIZ - Papež Janez Pavel II. predstavlja vodnika in vzor številnim mladim z vsega sveta, je danes izjavil francoski predsednik Jacques Chirac ob prihodu Svetega očeta na 12. svetovne dneve mladih v Parizu. Nasmejan, čeprav vidno utrujen se je Janez Pavel II. zahvalil Francozom za sprejem več kot 200.000 mladih romarjev iz tujine.

Na 7. strani

Dela na »1. maju« lahko nadaljujejo

TRST - Nadzornstvo za spomeniško varstvo je odredilo, da z obnovenimi deli na stadijonu »1. maj« pri Sv. Ivanu lahko nadaljujejo. Dela so zaustavili, ker je nekdo nadzornstvo opozoril, češ da bodo z deli unicili tudi zidno sliko Lojzeta Spalca, pa tudi nekaj polemike je bilo vmes. Sedaj je nadzornstvo, ki se je problema lotilo zelo hitro in tudi očitno zelo hitro sprejelo, prišlo do zaključka, da so vprašanju ohranitve Spalove slike posvetili posebno pozornost.

Na 4. strani

ČRNA KRONIKA / ZLOČIN V NARAVNEM PARKU

Posilstvo in umor v Abrucih



Dramatični epilog izleta v naravo: policija je odpeljala trupli umorjenih deklet (Ap)

L'AQUILA - Sprehajale so se po gozdni poti, ko jih je neznane napadel, eno ustrelil v trebuh, da se je nezavestna skrusila na tla, drugi dve pa posilil in ubil. Do krvavega dogodka je prišlo v sredo, in sicer v narodnem parku Maiella v Abrucih. Silvia Olivetti, ki je kljub strelu v trebuh zbežala iz rok nasilneza, je dogodek podrobno opisala karabinjerjem. Na podlagi njenega pogumnega pripovedovanja so že aretirali domnevnega storilca, 24-letnega Makedonca, ki je baje že priznal zločin.

Sestri Silvia in Diana Olivetti sta bili s prijateljico Tamaro Gobbo v Abrucih na počitnicah; za dve dekleti poslednjič.

Na 2. strani

DANES V PRIMORSKEM DNEVNIKU

»Ilaria se je bala Italijanov«

Tako je v svojem dnevniku zapisal podcasnik Aloj, vojaški tožilec Antonino Intelisano pa meni, da se ni dokazana povezava med ravnanjem italijanskih vojakov v Somaliji in umorom Ilarie Alpi in Mirana Hrovatina.

Stran 2

Srečanje o cvetenju morja

Včeraj so se sestali izvedenci za morsko biologijo iz Trsta, Portoroža in Rovinja in obravnavali perece vprašanje cvetenja morja.

Stran 3

Devetdesetletnik pri Brisčikih

Pri Brisčikih praznuje danes v krogu svojih dragih Franc Brisčik castiljiv jubilej - devetdesetletnico.

Stran 4

Enotna obsodba izraelske politike

Palestinci so na konferenci o nacionalnem dialogu enotno obsodili izraelsko in ameriško politiko.

Stran 7

Draža voda v Gorici

Pitna voda se bo v Gorici podražila za približno 10-odstotkov zaradi novega načina izračunavanja pristojbine za preciscnevalne naprave.

Stran 8



SEVERNA LIGA / NOVA BOSSIJEVA PONUDBA

Konfederacija je možen kompromis

»Senatur« je ostro napadel tajnika DSL D'Alema

RIM - Locitev Padanije ni nujna, ce Rim pristane na rojstvo »Združenih držav Italije«. To je kompromisni predlog, ki ga je lider Severne lige včeraj naslovil rimskim politikom. Obenem pa je bila nova domislica tudi priloznost, da si zagotovi odmev v sredstvih množičnega obveščanja.

Potem ko je v sredo nakazal pogoje za začetek pogajanj s Kartelom svobosčin, je Umberto Bossi že spet vrgel kamen v poletne vode italijanske politike. V intervjuju za teden L'Espresso je nakazal možen kompromis. Če Rim noče odcepitve Padanije, je menil »senatur«, bi lahko pristal na kompromisno rešitev konfederacije. »Seveda bo pri tem treba jasno določiti pristojnosti držav članic in pristojnosti konfederacije,« je dejal in dodal, da je »konfederacija najmanj, kar Rim lahko ponudi Padancem, če noče biti prisiljena seči po sili, da uveljavi svoje zakone«.

Korak na tej poti so tudi volitve

za izvolitev parlamenta Padanije, ki jih je Bossi napovedal za 26. oktober. »Senatur« razmišlja o parlamentu, ki bo seveda sprejemal zakone, padansko ljudstvo pa postavil pred dilemo, katere zakone naj spoštujejo: tiste, ki jih je sprejel parlament Padanije, ali osrednji rimski parlament?

Voditelj Lige je potrdil, da je pripravljen skleniti dogovor s Kartelom svobosčin, vendar samo za izvolitev beneškega zupana. Po Bossijevi oceni bi se dogovor obrestoval tudi Kartelu, saj je to edini način, da se izvije iz etatičnih klesč Massima D'Aleme.

Tajnik demokratične stranke levice je bil tarca najstrejšega Bossijeva napada. »On je glavni sovražnik Padanije, tudi ker je dokazal, da je sposoben,« je dejal voditelj Lige.

Bossijev predlog je razdvojil tako Oljko kot Kartel svobosčin. Tako je na primer v desnosredinskem zavezištvu Rocco Buttiglione ocenil

ponudbo pozitivno, medtem ko jo je predstavnik Nacionalnega zavezištva Domenico Fisichella odločno zavrnil. Tudi predsednik senatorjev Forza Italia Enrico La Loggia je zavrnil predlog, obenem pa je zahteval, naj vlada ne dovoli volitev, ki jih snuje Liga.

Mnenja do deljena tudi v Oljki. Predstavnik Demokratične stranke levice Mauro Zani meni, da vlada ne sme nasedati na Bossijevi provokacije, medtem ko je Ljudska stranka zelo ostra. Renzo Lusetti je pozval vlado, naj »stre ilegalne pobude Lige«, predsednik poslancev Leopoldo Elia je posvaril, da se »vrh Lige nevarno blizu uzurpiranju državnih pristojnosti«, evropski poslanec Pierluigi Castagnetti pa je dodal, da »država ne sme več trpeti pobud, ki ogrožajo njeno enotnost«.

Predsednik vlade Romano Prodi se molci. Toda vlada bo v kratkem posvetila posebno sejo volitvam v Padaniji in vprašanju, kako naj v tem primeru ukrepa.

DAVKI / URADNA NOTA FINANČNEGA MINISTRSTVA

Vlada je obljubila vrnitev 60% evrodavka

Minister Visco pa je napovedal 70-odstotno povračilo - Polemični sindikati in opozicija

RIM - Napoved finančnega ministra Vincenza Visca, da bo vlada prihodnje leto vrnila državljanom 70 odstotkov vsote, ki jim jo je odvzela v obliki evrodavka, je takoj dvignila oblak prahu in očitkov, da se minister izmika obljubi, po kateri naj bi bil avrodavek povrnjen v celoti. Zvečer je v polemiko poseglo samo finančno ministrstvo z uradno noto, v kateri zagotavlja, da glede evrodavka ni nobene novosti.

Politično obvezo o povračilu izrednega prispevka za Evropo - piše v ministrskem sporočilu - je vlada sprejela v okviru finančnega zakona za leto 1997 in je takrat v uradnem sporočilu zapisala, da bo povrnila 60 odstotkov prispevkov začeti s letom 1999, in to v obliki davčnih kreditov in delnic privatiziranih podjetij.

Minister Visco - nadaljuje sporočilo finančnega ministrstva - se je omejil na potrditev politične obveze, ki jo je sprejela vlada v okviru finančnega zakona 1997. Začetek vračanja dela prispevkov vsakega davkoplacevalca je bil predviden za leto 1999, torej potem, ko bo do-

sezen cilj uvedbe skupne evropske valute, zaradi katerega je bil prispevek za Evropo tudi uveden. Nota finančnega ministrstva navaja tudi besedilo uradnega sporočila z lanskega 20. novembra, v katerem je bilo med drugim zapisano, da bo »60 odstotkov skupne vsote prispevkov vsakega davkoplacevalca vrnjeno od leta 1999 naprej v znanih oblikah.« Te oblike vračanja prispevka so bile misljene kot davčni krediti in kot delnice privatiziranih družb po znižani ceni.

Preden je pršla uradna nota z ministrstva, so polemiko sprožili sindikati in nekateri predstavniki opozicije, ki so trdili, da je vlada obljubila celotno povračilo evrodavka in da ni določila oblik vrnitve vplačanih prispevkov. Sporočilo ministrstva je stvar sicer pojasnilo, vendar se polemika najbrž ne bo poglobila, saj njegova razlaga temelji na tiskovni noti iz lanskega novembra, medtem ko naj bi vlada sindikatom obljubila vsaj bolj »sirokosrčno« vračanje izrednega davka za Evropo, če ze ne - kot trdijo nekateri - povrnitev celotne »sposojene« vsote.

PODČASTNIK ALOI

»Ilaria se ni bala Somalcev, pač pa Italijanov«

Tako naj bi podčastniku zaupala novinarka - Previdnost Intelisana

RIM - Ilaria Alpi (novinarka, ki je bila skupaj s snemalcem Miranom Hrovatinom ubita v Mogadišu) se ni bala Somalcev, pač pa Italijanov. To je ena od trditve, ki jih je v svojem dnevniku zapisal karabinjerski podčastnik Francesco Aloia. Novico objavlja tednik L'Espresso, kateremu je Aloieva žena Giuseppina Guerriero prebrala dnevnik.

Po poročanju rimskega tednika je Aloia zapisal, da je večkrat govoril z novinarko TG3, ki naj bi mu zaupala, da je odkrila veliko nečednih poslov italijanskih vojakov (prekupčevanje z orožjem, z mamili, s slo-nokosčeni predmeti itd). Ob tej priloznosti naj bi mu tudi priznala, da se čuti ogroženo, bala pa se je Italijanov in ne Somalcev.

Espresu je Aloia zau-

pal se veliko drugih okoliscin, ki ne zadevajo Ilario Alpi in Mirana Hrovatina. Vse naj bi dokazovale, da italijanski vojaki v Somaliji niso ravnali ravno vzorno.

Vojaski tozilec Antonino Intelisano, ki je v sredo zaslusal Aloia, je casopisni agenciji Ansi izjavil, da je nekatere okoliscine, ki jih om-enja podcastnik, ze pre-veril. Po njegovi oceni pa ni nobene dokazane vzročne vezi med ravnanjem italijanskih vojakov v Somaliji in umorom Ilarie in Mirana. »Zaenkrat gre samo za podcastnikovo domnevo, ki jo je treba preveriti,« je dejal Intelisano. Zaslisevanju je pristvoval tudi tozilec Franco Ionta, ki raziskuje okoliscine smrti novinarke in njenega snemalca.

POSILSTVO IN UBOJ / PO PRIČEVANJU EDINE PREŽIVELE

Pogum dekleta, ki pripoveduje o okrutni smrti sestre in prijateljice

V mirnih vaseh sredi Abrucov prebivalci že šušljajo o smrtni kazni...

L'AQUILA - V eni od his v kraju Marane v Abrucih je včeraj pozvonilo. Tisti, ki so odprli vrata, so zagledali krvaveče dekletke, ki jih je prosilo pomoči. Poklicali so rešilca in karabinjerje.

Ranjeno dekletko je povedalo svoje ime: Silvia Olivetti. Sestro Diano in prijateljico Tamaro so se odpravile na sprehod v naravo, sprehod, ki se je zaključil s posilstvom in smrtjo dveh deklet. Onemoglo Silvio so odpeljali v bolnišnico, kjer so si zdravniki pridržali prognozo, dekle pa je kljub temu že sodelovalo pri preiskavah. Po njenih pripovedovanjih so karabinjerji razkonstruirali dogajanje.

Silvia in Diana Olivetti ter Tamara Gobbo so zivele blizu Padove, kjer so bile tudi zaposlene. Iz ljubezni do narave so se odločile, da preživijo poletne počitnice v Abrucih, v bližini naravnega parka Maiella. Sosedje jih opisujejo kot umirjena, prijazna dekleta, ki so

bila angazirana tudi v prostovoljnih dejavnostih: obe sestri sta se zanimali za naravovarstvena vprašanja, Tamara pa za delo s prizadetimi. Kot vedra in ljubka dekleta jih je opisal tudi gospodar malega kampa, kjer so si dvajsetletnice postavile sotor: »Prislo so pred velikim smarnom. Vsi smo jih takoj spoznali, ker je kamp majhen, zato smo tu kot v družini. Vsak dan so se odpravljale na izlete.« V sredo so sle na zadnjega, vsaj za dve izmed njih.

Zgodilo naj bi se zjutraj. Dekleta so hodila po gozdni poti, ko jim je naproti prišel moski na konju, za sabo je vlekel se enega konja in mulo. Ukazal jim je, naj mu sledijo. Silvia se je uprla, zato je potegnil na dan pištolo in jo ustrelil v trebuh. Padla je v nezavest, a se kmalu zopet prebudila. Videla je, kako je moski odvedel v gozd ostali dve dekleti, posiljeval njeno sestro in prijateljico, ki pa je bila najbrž že mrtva.

Silvia se ne spominja več, kako se je rešila. Ve le, da se je napotila po poti in pršla do prve vasi, pozvonila pri vratih...

Karabinjerji so že pršli na sled domnevni storilcu okrutnega dejanja. Ime mu je Ali Hasani, triindvajset let ima, doma je v Madeoniji. V Italijo je prišel ilegalno, pred petimi leti, in se (ravno tako ilegalno) zaposlil na neki kmetiji nedaleč od kraja, kjer je prišlo do poboja. Agenti so že dognali, da njegov alibi sepa, poleg tega pa so o njegovih premikih v sredo že zbrali nekaj podatkov, ki naj bi ga močno kompromitirali. Silvia ga je podrobno opisala, spomnila se je njegovih oblek, gibov in sicer komaj zaznavnega tujega naglasa. Vsi elementi sovpadajo, samo pištolo (tri jih je imel) se niso našli. Kljub temu so zanj izdali zaporni nalog - Silvia ga je nepreklicno prepoznala na fotografijah, ki so jih ji pokazali.

Poskus družinske sprave se je skoraj izrodil v tragedijo

CATANIA - Zaradi družinskih sporov med zakoncema je skusal njegov komaj 14-letni brat poseci pri njenih sorodnikih, da bi skupaj pomirili zadevo. Nevestina brata pa se očitno s predlogom o družinski spravi nista strinjala: mladenica sta naložila v avtomobil in s njim zapeljala do bližnjega viadukta. Nato sta ga pretepla in ga vrgla z mostu.

K sreči je zbral fant dovolj moči, da je zagrabil za strleci del ogrodja mostu in ostal nanj priklenjen, vse dokler niso njegovih krikov slišali mimoidoči in obvestili policijo.

Oba nasilneža so že aretirali; brata Bosco (stara sta 24 oz. 18 let) sta stara znanca oblasti, eden zaradi kraja, drugi zaradi posilstva neke mladoletnice.

ZADRUŽNA KRASKA BANKA
Zadruga z.o.z.
TRST



21. AVGUST 1997	v LIRAH	
valuta	nakupni	prodajni
ameriški dolar	1782,00	1827,00
nemška marka	963,00	983,00
funt sterling	2.848,00	2.903,00
švicarski frank	1168,00	1198,00
belgijski frank	46,09	48,09
francoski frank	283,00	293,00
danska krona	250,00	260,00
norveška krona	228,00	238,00
švedska krona	218,00	228,00
kanadski dolar	1273,00	1313,00
portugalski eskudo	9,10	10,00
nizozemski gulden	849,00	874,00
avstrijski šiling	135,770	140,27
španska pezeta	11,02	12,12
grška dramma	5,91	6,71
irski šterling	2559,00	2639,00
japonski jen	14,77	15,67
avstralski dolar	1.293,00	1.363,00
madžarski florint	8,75	11,50
hrvaška kuna	230,00	280,00
slovenski tolar	10,20	10,75

KMEČKA BANKA - GORICA		
21. AVGUST 1997	v LIRAH	
valuta	nakupni	prodajni
ameriški dolar	1787,00	1817,00
nemška marka	965,00	983,00
francoski frank	284,00	294,00
nizozemski gulden	849,00	874,00
belgijski frank	46,34	48,14
funt šterling	2.829,00	2.909,00
irski šterling	2.562,00	2.657,00
danska krona	251,00	261,00
grška dramma	6,03	6,63
kanadski dolar	1274,00	1309,00
švicarski frank	1171,00	1196,00
avstrijski šiling	135,99	140,49
slovenski tolar	10,30	10,60

MILANSKI DEVIZNI TRG	
21. AVGUST 1997	v LIRAH
valuta	povprečni
ameriški dolar	1800,070
EKU	1917,970
nemška marka	974,330
francoski frank	289,180
funt šterling	2866,610
nizozemski gulden	865,420
belgijski frank	47,187
španska pezeta	11,536
danska krona	255,690
irski šterling	2605,420
grška dramma	6,218
portugalski eskudo	9,617
kanadski dolar	1293,530
japonski jen	15,291
švicarski frank	1186,600
avstrijski šiling	138,470
norveška krona	234,190
švedska krona	223,880
finska marka	326,600

MILANSKI BORZNI TRG					
21. AVGUST 1997	INDEKS MIB-30: -1,24				
delnica	cena	var. %	delnica	cena	var. %
Alleanza Ass.	14.705	+0,94	Mediolanum	21.725	-0,93
Bca Comit	4.490	-1,10	Montedison	1.105	-0,54
Bca di Roma	1.606	-0,12	Parmalat	2.639	-0,64
Bca Fideuram	5.926	+2,06	Pirelli Spa	4.839	+0,91
Benetton	26.541	+0,51	Ras	14.930	-0,01
Credit	3.640	-	Rolo	22.391	+1,40
Edison	8.213	-1,03	Saipem	8.826	+0,42
Eni	10.341	-0,10	San Paolo To	12.814	-2,25
Fiat	5.713	+0,77	Sirti	9.486	-0,54
Generali	37.001	+1,33	TIM	5.933	+0,27
Imi	16.122	+1,43	Telecom Ita	10.879	+0,66
Ina	2.618	-0,26			
Italgas	5.415	+0,33			
La Fondiaria	9.117	+0,21			
Mediaset	7.729	+0,03			
Mediobanca	11.412	+0,56			



INFLACIJA / PO PODATKIH IZ PRVIH OSMIH VZORČNIH MEST IN IZ VIDMA

Avgusta življenjski stroški morda celo nižji kot julija

Letna inflacijska stopnja med 1,5 in 1,6%, v Trstu 1,3% in v Vidmu 0,8%

TRST - Inflacija je se naprej mrzla in bo avgusta morda še nižja kot je bila julija. Po podatkih, ki so prisli včeraj iz prvih osmih vzorčnih mest, med katerimi je tudi Trst, bi se namrec lahko znižala za desetinko odstotka, torej od 1,6 odstotka v juliju na 1,5 odstotka. Dokončni inflacijski podatek bo zavod Istat objavil 4. septembra, do takrat pa je težko z gotovostjo reči, ali ne bodo nanj vplivali ostanki, do katerih prihaja pri izračunavanju. Če teh ne bi upoštevali, pa bi se zdaj lahko mirno trdilo, da je avgusta inflacijska stopnja še za spoznanje nižja kot je bila julija.

Poldrugi odstotek se seveda nanaša na letno inflacijsko stopnjo in pomeni, da so se življenjski stroški za toliko zvišali v primerjavi z lanskim avgustom, medtem ko so ostali v primerjavi z letošnjim julijem praktično nespremenjeni. Avgust je že peti mesec zapored, ko je inflacija pod dvema odstotkoma, zadnjic je namrec presegla ta prag marca, ko je znašala 2,2 odstotka. Aprila je padla na 1,7 odstotka, maja je znašala 1,6, junija 1,4, julija 1,6 in ta mesec 1,5-1,6 odstotka. Če pogledamo inflacijsko gibanje v mesečni primerjavi, pa ugotovimo, da se življenjski stroški že od lanskega avgusta dvigajo skoraj nezaznavno: rastejo s stopnjo od 0,1 do 0,3 odstotka. Ravno v zadnjih treh mesecih se v povprečju sploh niso višali.

Preden se podrobneje ustavimo pri Trstu in Vidmu, pogledajmo včerajšnje podatke iz ostalih vzorčnih mest: v Turinu znaša letna inflacijska stopnja 1,6 odstotka (mesečna +0,1%), v

Genovi 0,9 (+0,1), v Bologni 1,8 (0,0), v Milanu 1,6 (0,0), v Neaplju 2, 4 (0,0), v Benetkah 1,0 (0,1), v Perugii 1,5 (0,0), v Trstu 1,3 (+0,1) in v Vidmu, ki sicer ne sodi med vzorčna mesta, 0,8 (+0,2). Kot vidimo, je najnižja letna inflacija v tej skupini mest v Vidmu in v Genovi, nekoliko višja je v Bologni, neprimerno najvišja pa v Neaplju.

V Trstu so se v primerjavi z lanskim avgustom naj-

bolj povečali izdatki za izobraževanje (+4, 5%), na drugem mestu so izdatki za stanovanje, vodo in energijo (+4,3%), na tretjem pa stroški za obleko in obutev (+3,1%); za več kot 2% so se povečali tudi izdatki za rekreacijo, prireditve in kulturo, za prevoze, gostinske storitve in za zdravje, medtem ko so se najmanj, le za okrog odstotek, podražili prehrana, poštvo in oprema ter ostale dobrine in sto-

ritve. V primerjavi z julijem so edini večji porast doživeli izdatki za stanovanje, vodo in energijo (+0,4%), šest sestavin draginskega kazalca se ni spremenilo, za desetinko odstotka pa so se povečali izdatki za prevoze, kulturo in za izobraževanje.

Videm je po vsem sodeč v tem obdobju eno najmanj dragih mest v Italiji, saj so izmerili komaj 0,8-odstotno letno inflacijo, medtem ko so se glede na julij izdatki

tamkajšnjih družin povečali za 0,2 odstotka, in to najbolj na račun pohištva, opreme in gospodinjinskih storitev (+0,6%), na drugem mestu so stanovanje, voda in energija (+0,4%), na tretjem pa prevozi (+0,3%), ki so povsod plačali ceno podražitev bencina in drugih pogonskih goriv. Stanovanje je tudi v Vidmu tisto, ki je utrpelo največjo podražitev ne samo v mesečni, ampak tudi v letni primerjavi.

Napovedi o podražitvi pršuta, kave in sadja

Istotvori inflacijski podatki se seveda nanašajo na povprečje, vendar italijanske družine dobro vedo, da jih po vrnitvi s počitnic čakajo na policah trgovin nove cene živil, po pravilu vedno vsaj nekoliko višje. Gre sicer za normalno tržno nihanje, ki ga povzroča nihanje v proizvodnji posameznih izdelkov oziroma pridelkov, delno pa gre podražitve pripisati tudi rednim periodičnim »revizijam« cenikov.

Letošnji konec poletja bo po cenovni plati najbolj neprizanesljiv s sadjem, pršutom in kavo, pocenilo pa naj bi se olivno olje. Predvidevanja, ki jih je na osnovi trendov v gibanju cen pri proizvajalcih izdelala zveza trgovinskih zbornic Unioncamere, govorijo tudi o opaznejših podražitvah sadnih sokov (kar je sicer logična posledica dražjega sadja), vina, piva in konzerv tunine. V zameno pa naj bi se pocenilo meso in olivno olje, posebno vrste »extra vergine«, katerega cene naj bi padle celo na izredno nizko raven.

Košarica 38 živilskih proizvodov, ki je bila vzeta za osnovo

predvidevanja zveze Unioncamere, kaže za letošnji september v primerjavi z lanskim 0,7-odstotno povprečno znižanje cen prehrabnih izdelkov, kar potrjuje močan padec živilske inflacije. Pred komaj osmimi meseci, torej konec preteklega leta, je stopnja inflacije na prehrabnem področju znašala kar 2,5 odstotka, junija letos pa se je začela deflacija s prvim znižanjem cen za 0,9 odstotka v primerjavi z enakim mesecem lani.

Med proizvodi, katerih cene se naprej višajo, naj omenimo se jušne kocke in mlečno maslo, medtem ko se cenijo riž, moka, zrezki, svinjsko meso, gorgonzola, parmezan in mleko. Posebno pozornost pa si zasluži sadno-želenjavni sektor, kjer bi po napovedih utegnili priti do zelo velikih podražitev, tudi s 40-odstotnimi konicami. To velja se posebej za jabolka, medtem ko so zadnje sezone breske že dosegle podobno raven podražitev. Odgovorni za nabavo v velikih živilskih distribucijskih verigah utemeljujejo podražitve s posledicami vremen-

skih ujm, ki so spomladi poskodovale ali celo uničile sadovnjake, predvsem v Emiliji - Romagni in na Tridentinskem. Napetost na mednarodnih trgih sadja, na katero je pretekli dni opozorila konservna industrija na lovu za surovinami za svoje sokove in druge izdelke, je torej cutiti tudi v žepih odjemalcev oziroma družin, ki bodo v veliko primerih najbrž prisiljene crtati z nakupovalnega seznama tudi vires svoje preskrbe z vitamini. Pri nekaterih distribucijskih mrežah (Coop in Ipercoop) napovedujejo največje podražitve, od 30 do 40 odstotkov, za hruške, medtem ko naj bi se pri jabolkah najbolj podražila tista, ki jih pridelujejo v Val di Non, v tridentinski dolini, ki jo je spomladi hudo prizadela najprej zmrzal in potem se toča. Pri verigi Conad (supermarketi Margherita in hipermarketi Pianeta) predvidevajo, da bodo lahko omejili podražitev hrušk na 10 do 15 odstotkov, medtem ko pri Pamu računajo na težave pri zalaganju z jabolkami vrste stark, ki naj bi se zato podražile za 30 do 40 odstotkov.

OPAZOVALNICA

Morska sluz se bo zadržala še vsaj dva tedna

Najbolj prizadet je že spet ribiški sektor

Včeraj so se na pobudo Deželne direkcije za okolje v Ul. Giulia sestali izvedenci za morskobologijo iz Trsta, Portoroža in Rovinja, na sestanku pa je bilo prisotno tudi predstavništvo dežele Veneto osebni ravnatelj Instituta za morskobologijo v Benetkah. Na dnevnem redu je bilo seveda predvsem pereče vprašanje cvetenja morja.

Kot je že obče znano in vsakomur pred očmi, so se lepljive, rjavkaste alge po setletnem premoru spet množično pojavile ter povzročile nemalo preglavic vsem, ki živijo neposredno v stiku z morjem.

Na sestanku so si bili izvedenci enotni ob ugotovitvi, da je že neobhodno potrebno tudi juridično potrditi status stalne opazovalnice zgornjega Jadranskega morja. Za to potrebna finančna sredstva naj bi crpali iz programov kooperacije v sklopu projekta Interreg.

Kar zadeva same sluzaste gmote je skupina izvedencev prišla do

zaključka, da se bo sedanje stanje nadaljevalo ali celo poslabšalo še za dva do tri tedne. Splošna slika bi se lahko sicer v primeru slabega vremena, viharnega morja in znižanja temperature tudi bistveno izboljšala, vremenske napovedi pa ne spodbujajo večjih optimizmov.

Ce za trenutek odmislimo neprijetnost plavanja v rahlo sluzasti vodi in s tem povezane negativne učinke na turizem, se največje težave kažejo predvsem v ribolovu. Ker se namrec sluzasta gmota ta trenutek pretežno združuje predvsem na odprtem morju, šest metrov pod morskogladino, je ribicem v bistvu onemogočen spust mrež.

Turisti se lahko torej v teh dneh odpravijo v gore, ribolovski sektor pa je ponovno deležen izredno hudega udara, saj bo prisotnost »alg« se za dalj časa pogojevala itak delikatno biološko ravnotežje domakega morskga dna.

(GB)

NOVICE

V veljavi nov deželni zakon za trgovino

TRST - Z objavo v uradnem vestniku Furlanije - Julijske krajine je v teh dneh začel veljati nov deželni zakon, ki uvaja nove administrativne predpise za področje trgovskih in gostinskih dejavnosti ter spreminja tudi nekatere člene dosedanjega normativa. Z novim zakonom je Dežela FJK recepirala v svojo ureditev tako imenovane Cassesejeve odloke o poenostavitvi administrativnih postopkov.

Glavni novosti sta »preventivna izjava o začetku dejavnosti«, ki nadomesca dosedanje pooblastilo, in uvedba »tihega pristanka«. V praksi to pomeni, da bodo morale pristojne uprave (obcine ali trgovinske zbornice) preveriti v naslednjih 60 dneh, ali interesent izpolnjuje predpisane zakonske pogoje; če bodo ugotovile, da jih ne izpolnjuje, bodo lahko njegovo dejavnost prekinile. Zadnji del zakona vsebuje določila o poenostavljenju deželne zakona st. 95, ki urejuje trgovino na javnih površinah (nekdanje krosnjarstvo).

Generali prireja posvet o pokojninskem zavarovanju

VIDEM - Družba Assicurazioni Generali prireja v septembru deseto, torej že tradicionalno srečanje, katerega soorganizatorja sta Confindustria in združenje zavarovalnic ANIA. Letosnja tema bo zelo aktualna: Pokojninski skladi za odgovornejši kapitalizem, med govorniki, ki bodo predstavili svoja stališča, pa bo vrsta vplivnih osebnosti. Poleg predsednika družbe Generali Antoina Bernheima bosta med drugimi posegla tudi minister za industrijo Bersani in minister za delo in socialno varstvo Treu. Srečanje bo 12. septembra v Villi Manin v Pasarianu.

Zaplenili so pištolo

Ceprav je bil prejšnje dni promet na mejnih prehodih zelo intenziven in bi natančneje kontrole potnikov in njihovih vozil povzročile pravi kolaps, pa je osebe na mejnih prehodih kljub temu marsikaj odkrilo. Tako so finančni strazniki v Bazovici v avtomobilu nekega italijanskega državljanca, ki sicer prebiva v Nemčiji in je zapuscal državo, našli pištolo kal. 8 ter naboje. Pištolo, ki je nemške izdelave, so zaplenili, lastnika pa prijavi sodišču.

V UL. SANTA TECLA

Policija zaplenila hlebčka hašiša

Preprodajalca, mladega Stefana Gasparda, so aretirali

Sum policije je bil utemeljen: v stanovanju 23-letnega Stefana Gasparda v Ul. Santa Tecla 4 so našli 436 gramov hasisa. Mamilo je bilo v dveh hlebčkih, eden je tehtal 250 gramov, bil je se v originalni konfekciji, drugi, ze načet, pa 150 gramov. Poleg tega so bili stirje manjši kosi, po približno 9 gramov, ze pripravljeni za prodajo. Agenti so odkrili se dve lekarniski tehtnici in nekaj denarja, ki je gotovo predstavljaval zaslužek od prodaje mamila med mladimi Tržacani. Gasparda so aretirali in odpeljali v koronejske zapore.

Pijana napadla agente

Brata Fontanot, 34-letni Aldo in 28-letni Mauro, sta pregloboko pogledala kozarec in se nista prevec ozirala, s kom imata opravka. Kasneje sta se sicer streznili, vendar v jeci, kamor so



Stefano Gaspard

ju odpeljali agenti z miljskega policijskega komisariata. Aldo, ki sicer živi v Rimu, ter Mauro, ki prebiva v Zavljah na st. 256, sta namrec napadla agente, ki so posredovali prav zaradi njiju. Policaje sta ranila, poskodovala pa sta tudi njihovo vozilo. Naprtili so jima precej obtožb, od

upiranja, nasilja in povzročitve telesnih poškodb javnemu functionarju do poskodovalja avtomobila.

Najemnine ni plačeval

Lastnik stanovanja je trdil, da mu 51-letni I. Oblati noce poravnati najemnine za stanovanje v Ul. dello Scoglio 4. Ker sam ni nič dosegel, se je obrnil do policije, da bi mu v sporu pomagala. Agenti so kaj kmalu prisli do zaključka, da Oblati ni prav priporočljiv najemnik: ugotovili so namrec, da je videmsko sodišče za njim že svojas izdalo zaporni nalog, obsojen je bil na sedem mesecev jece zaradi »nedovoljenega prilaščanja«. Lastnik stanovanja v Ul. dello Scoglio se je tako Oblatija resil, odpeljali so ga za resetke, vprašanje pa je, če bo sploh kdaj videl svojo najemnino.

ZBEŽALA JE V PONEDELJEK

Morilko svoje matere so včeraj prijeli v Trziču

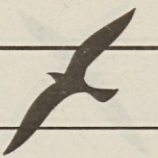
Giulio Regelli, ki je julija letošnje med preprirom umorila lastno mater in je v ponedeljek zbežala iz centra za umsko zdravje v Ul. Gambini, so ze izsledili in prijeli. Najprej so jo odpeljali v središče za umsko zdravje pri Sv. Ivanu, nakar so jo premestili v glavno bolnišnico, kjer bo ostala do morebitnih nadaljnjih odločitev sodnih oblasti. Regellijevo so našli karabinjerji v Trziču, kaže, da jih je poklical neki psihiatr, h kateremu se je zahtekla. K psihiatru naj bi jo bila pospremila oseba, ki ji je tudi nudila streho nad glavo po pobegu iz centra v Ul. Gambini. Prihiater pa naj bi jo bil prepoznal in obvestil agente.

Ranil se je s podvodno puško

Predvčerajšnjim popoldne je se kar pihalo, jadralci na deskah so svigali in se zabavali pred barkovlanskimi obalo, manj pa se je zabaval 73-letni Bruno Apollonio, ki se mu je na jadnici, okrog 500 m pred svetilnikom, pokvarilo krnilo. Poklical je na pomoč, luska kapitanija je ne-

mudoma obvestila coln obalne straze, ki je zaplul proti jadralnici v težavah. Prav v trenutku, ko so dosegli plovilo in začeli reševalno akcijo, pa je prislo drugo sporočilo: miljska pomorska policija je obvesčala, da imajo na gliserju pred Lazaretom se veliko hujše probleme: 28-letni Luca Davide Farina iz kraja Erba v pokrajini Como, ki je bil na krovu skupaj s tremi drugimi osebami, se je namrec ponesrecil z zračno podvodno puško. Puško je pripravljal za strel, ko mu je harpuna prebila desno stegno.

Obalnemu patroljnemu colnu so nemudoma ukazali, naj zapusti jadralnico, kateri je nutil pomoč, in se usmeri proti Miljam. Proti jadralnici so poslali drugo plovilo, ki je pripadalo pomorski enoti finančne straze iz Gradeza. Medtem je posadka prvega colna priplula do Lazareta: gliser z ranjencem je bil ob pomolu, poseglo je tudi osebe Rdecega kriza, ki je ranjenca zatem odpeljalo v katinarsko bolnišnico.



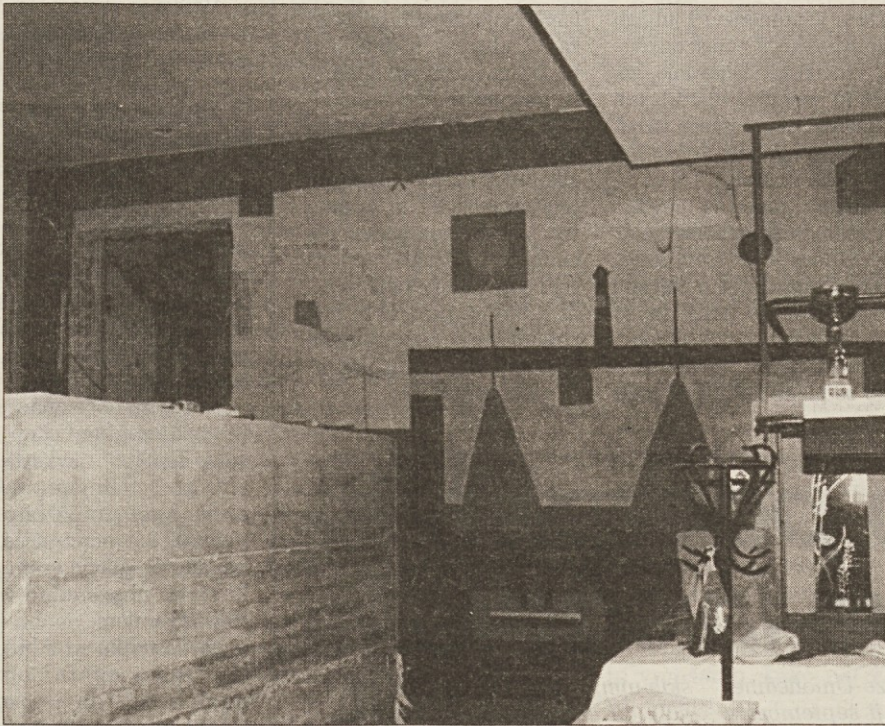
STADION »1. MAJ«

Obnovitvena dela lahko nadaljujejo

Tako pravi nadzorništvo za spomeniško varstvo

»Glede na naše obvestilo prot. st. 8214/7.0 z dne 24.7.1997 in po pregledu, ki je bil opravljen istega dne ter po sestanku z inž. Mocnikom na današnji dan (4.8.97, op. ur.), sporočamo naslednje. Ugotovljeno je bilo, da ne gre za fresko, temveč za zidno risbo, narejeno s sintetičnimi barvami na ometu; pregledano je bilo stanje celotne risbe, vključno s škodo, ki je bila že prej narejena na področju, kjer je bar; vzeto je bilo v pretes dopisovanje med prof. Spacalom in inž. Mocnikom med majem in julijem letos; pregledan je bil nacrt za obnovo poslopja. Glede na pozornost, s katero so se lotili vprašanja ohranitve stene, dajemo povoljno mnenje za nadaljevanje del.«

Tako piše v pismu, ki ga je nadzorništvo za spomeniško varstvo 4. t.m. naslovilo SZ Bor ter inž. Adolfu Mocniku, ki na stadionu »1. maj« vodi obnovitvena dela. Ta dela zadevajo tudi steno, na kateri je omenjena Spacalova slika (ki pa jo je že nacerl zob casa, ali bolje voda, ki je puscala iz zgornjih prostorov). Nedavno se je namreč vnela polemika, češ da pri Boru ne skrbijo dovolj za ohranitev kulturne dediščine, nakar so odgovorni pri Boru zavrnili take očitke in nudili pojasnila o prepotrebni obnovitveni delih, a tudi o svojih naporih, da bi umetnino rešili in stikih s prof. Spacalom, ki je že izrazil svojo pripravljenost, da sliko prilagodi novim razmeram. Medtem pa je poseglo nadzorništvo, ki je ustavilo dela, vendar je tudi hitro ukrepalo in dovolilo njihovo nadaljevanje: kot samo ugotavlja, se vprašanje Spacalove slike rešuje na sprejemljiv način.



ALPE JADRAN / VČERAJ V BOVCU

Podpis protokola petih univerz

Namen univerzitetne poletne šole je povezati mladino dežel AA

Rektorji petih univerz (Ljubljane, Maribora, Celovca, Trsta in Vidma) iz regije Alpe Jadran so včeraj podpisali protokol o institucionalizaciji univerzitetne poletne šole, ki v Bovcu poteka že od leta 1994. Dosedanji uspešni potek za omenjeno šolo je bil nameren za rektorje omenjenih univerz povod za spremembo poletne univerze v stalno ustanovo.

Namen univerzitetne poletne šole je, kot je zapisano v protokolu, povezati akademsko mladino dežel Al-

pe-Jadran s ciljem medsebojnega spoznavanja in poglobljanja regionalnega sodelovanja v prihodnosti. Za uresničitev tega cilja potekajo jezikovni tečaji slovenščine, nemščine, italijansčine in furlansčine ter predavanja in diskusije o tematični mejnih področjih.

Za financiranje univerzitetne poletne šole bo ustanovljen mednarodni multilateralni sklad, v katerega bodo nastete univerze oz. dežele prispevale sorazmeren delež. Danes

podpisani protokol, kot je v njem navedeno, izraza pripravljenost razširiti in poglobiti že obstoječe sodelovanje omenjenih univerz. Podpis protokola nima finančnih obveznosti za podpisnice; finančne in druge obveznosti, ki bodo dolocale neposredno izvajanje tega protokola, bodo podpisnice protokola sporazumno dolocile s posebno vsakoletno pogodbo, ki jo bodo praviloma sklenile do 30. marca za posamezno leto.

(STA)

V OKVIRU KRAŠKE OHCETI

Prihodnjo sredo predstavitev knjige o tržaških nošah

Samo se teden dni do kraške ohceti. Tako odste-vajo organizatorji, ohcetarji, zenin in nevista; pa tudi vsi ljubitelji najbolj slikovite prireditve tržaškega zamejstva in vsi tisti, ki so pri ohceti tako ali drugače sodelovali. Stari običaji bodo v Repnu zopet zaziveli čez nekaj manj kot teden dni. V sredo bo letošnji kraško ohcet uvedel kulturni večer, na katerem bodo predstavili knjigo Tržaška noša in njena vezenina, ki je ravnokar izšla pri tržaški založbi Devin.

Avtorica knjige je Marta Košuta, odlična poznavalka ljudske vezenine in kroja narodne noše. Izsledki njenih raziskav so zbrani v novi knjižni izdaji, bogato opremljeni s fotografijami in nazorno sestavljeni, tako da dobi bralec vpogled v nekatere osnovne značilnosti noše, pa tudi v obdobje, kulturo in socialno stvarnost, iz katerih je praznično ljudsko oblačilo izšlo. Knjigo bodo torej na pobudo kulturnega društva Kraski

dom predstavili v sredo, in sicer ob 20.30 v Pokrajinskem muzeju v Repnu. O delu bo spregovorila Ziva Gruden, večer pa bo popestril Logaski vokalni kvartet.

Praznik KD Vesna

Na vrtu Ljudskega doma v Križu se bo jutri ob 17. uri začel tridnevni vaski praznik, ki ga prireja prosvetno društvo Vesna ter moski in dekliski zbor kriškega prosvetnega društva. Vaski praznik se bo nadaljeval v nedeljo ob 16. uri (ob 18. uri bo na sporedu kulturni program), in v ponedeljek z začetkom ob 17. uri. Ob tem gre poudariti, da bo tridnevni praznik na vrtu Ljudskega doma edini letošnji tovrstni praznik v Križu. Prireditelji zato želijo z njim poziviti vas, ob pomanjkanju sponzorjev pa tudi zbrati potrebna finančna sredstva za nadaljnje delovanje dela s pevskima zboroma. Vse tri dni bodo odprti dobro založeni kioski z domačim vinom, mesom na zaru in ribami.

(A.S.)

VISOK JUBILEJ

Pri Briščikih devetdeset let Franca Briščika

Franc Brišcik od Brišcikov je bil včeraj ob pol šestih zjutraj, kot poroča, že na nogah. Po zajtrkoval je in nekaj minut pred osmo je že začel z delom na njivi. Do poldne je bil opel kakih 80 centimetrov široko in 60 metrov dolgo leho. Po kosilu je se odstranil plevel in si sele nato privoščil zaslužen počitek.

Njegovo opravilo na njivi ne bi bilo nič posebnega - saj taka dela opravlja na Krasu mnogo drugih ljudi - če ne bi Franc Brišcik danes praznoval okroglih 90 let. Na pogled sploh ne izdaja svoje castitljive starosti. S svojo vitko, pokončno postavo je bolj podoben priletnemu mladeniču, kot pa starčku, ki bi ga bremenilo devet križev. Franc je prava kraška korenina: ko govori o svoji bogati preteklosti, se mu na košenem obrazu se vedno svetlikata modri ocki. Koliko dogodkov, koliko življenja, pa tudi koliko smrti so videle tiste zive kraske oči!

Ko gospod Franc začne pripoved o svojem življenju, ga je kar težko ustaviti. Spominja se prvih osmih let, ki jih je bil preživel pod Avstrijo, in nadaljnjih treh, ko je moral, kot se ne desetletni fantek, zaradi mamine bolezni skrbeti za družino. Pomagal si je, kot je pač vedel in znal: hodil je k avstrijskim vojakom, da so mu dali za pod zob. In že so pršla leta ceskih prijateljev (Franc se se spominja pesmi, ki so jo peli pred vrnitvijo domov), prve zaposlitve in ljubezni. Zatreščal se je bil v domačinko Alberto, po priimku prav tako Brišcik, »ki je stala za lučaj stran od nase hiše,« se je spominjal. Ko sta se vzela, je bilo njemu 26 let, njej 19. Skupaj sta preživel polnih 61 let. »Pomagala sva si, se dobro razumela,« je Franc obudil spomin na zakon, v katerem mu je žena povila hčerko Lidijo in sina Mariota.

Brišcik je bil po poklicu oblikovalec kamna. Na Krasu so ga dobro poznali, saj je klesal spomenike in oblikoval druge umetnine na Opcinah, Barkovljah, v Nabrezini. »V Brestovici sem zaslužil 26 lir dnevno; ni bilo veliko, a drugi so jih prejeli 19.« Res neverjetno je, kako živo mu je ostalo v spominu, kar je bil dozivel pred šestdesetimi in več leti.

Ob izbruhu druge svetovne vojne je bil vpoklican v vojsko. »Nas letnik, 1907, je bil zadnji, ki so ga vpoklicali,« je omenil, in že je začel praviti, kako so ga po padcu Italije med vrnitvijo iz Livorna proti domu pri Mestrah zajeli Nemci. S skupino drugih jetnikov mu je uspelo zbežati, a fasist, ki je sodeloval z Nemci, ga je bil ovadil. Takrat je bil prvič na pragu smrti: nemški vojak ga je odkril in že uperil vanj puško. Na srečo mu je nadrejeni ukazal, naj ne strelja.

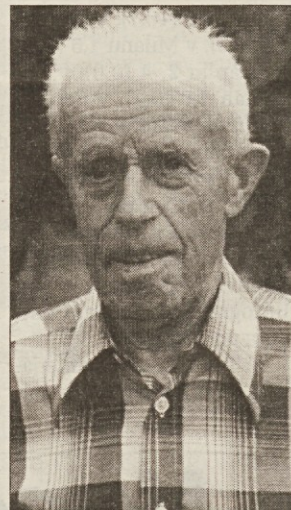
Odpeljali so ga v koncentracijsko taborišče Falinpost severno od Berlina. V tistem preddverju smrti je prebil dve leti in štiri dni, preden so ga Američani osvobodili: tehtal je 37 kilogramov. Iz taborišča se je vrnilo v Italijo 35 odstotkov deportiranih. Kljub temu, da so ga bili Američani v naslednjih tednih nahranili (»petkrat dnevno z zelo majhnimi obroki, da bi se želodec spet privadil na hrano«), ga ob vrnitvi domov otroka skoraj nista prepoznala, tako krut pečat je vanj vtisnilo življenje v lagerju.

Po vojni je bilo dela malo. Franc je najprej pri Proseku pomagal Anglezem raztovarjati pošiljke bencina, zatem je spet poprijel za poklic. »Ko se lotis dela, mora iti od rok,« je ena od njegovih delovnih maksim. Slavljenec pa ima tudi svoj recept za dobro dolgo življenje. »Nikoli ne odhajam spat po polnoci, vstajam pa vedno ob pol sedmih. Vino si privoščim, a nikoli čez mero.« Cigarete je poskusil, ko je bil tudi anagrafsko se mladenič. Nekajkrat je bil povlekel, a kmalu je začutil, da z dimom ne bo dobrega. Zato se je hipoma odločil: zavojček je vrnil na tla in ga pomečkal s peto. Bilo je pred sedmimi desetletji; od takrat ni dal več cigarete v usta.

Nad zdravjem se jubilant Franc Brišcik ne pritožuje. Kako pa bi se, ko je pa se povsem cil in zdrav. Prav povsem mogoče ne; zaradi revme, ki se ga je oprijela v neznosni vlagi in mrazu v tistih dveh grozljivih letih v Nemčiji.

Danes bo slavljenec iz Brišcikov spet vstal ob običajnih pol sedmih, dan pa bo drugačen od običajnih, saj tako tudi mora biti za človeka, ki praznuje devetdeset let. Njiva in trte bodo morali danes počakati: Franc bo »zaposlen« s svojimi dragimi, hčerko Lidijo, sinom Mariom, petimi vnuki, drugimi sorodniki in sosedi, ki so kar ponosni, da imajo v lastni vasi takega korenjaka.

Mladostni Franc je včeraj med pogovorom zamelel samemu sebi, da bi rad preživel »se en par ur.« Skromnost! Človek, ki je bil več kot dve leti v preddverju smrti in ki vsak dan vstaja ob pol sedmih, bo gotovo se dneve, mesece in leta zvesto hodil na njivo in med trte, med neodtujljive spremljevalke njegovega dolgega in polnega življenja.



VČERAJ-DANES

Danes, PETEK,
22. avgusta 1997

MARIJA

Sonce vzide ob 6.18 in
zatone ob 19.58 - Dolžina
dneva 13.40 - Luna vzide
ob 22.45 in zatone ob 11.21

Jutri, SOBOTA,
23. avgusta 1997

ROZA

VREME VČERAJ OB 12.
URI: temperatura zraka
24,3 stopinje, zračni tlak
1022 mb narašča, veter 9
km na uro vzhodnik, vlaga
60-odstotna, nebo poo-
blaceno, morje rahlo razgi-
bano, temperatura morja
22,4 stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI

RODILI SO SE: Matteo
Orlich, Daniele Riccobon,
Carlotta Astarella.

UMRLI SO: 85-letna
Nella Sisti, 74-letna Livia
Pinato, 81-letna Caterina
Russo, 85-letni Vladimiro
Stefani, 71-letni Simeone
Fanelli, 84-letni Enrico
Bottaz, 66-letni Aniceto
Bossi, 84-letni Eugenio
Riosa, 94-letna Nerina Erl,
47-letni Liubomiro Stok,
72-letna Ines Minen, 92-
letna Bianca Cherubini, 87-
letni Umberto Narduzzi,
80-letni Francesco Cervel-
lera, 85-letni Gavino Sala-
ris, 85-letna Carolina Ser-
gas, 85-letna Giorgia Zorn,
80-letni Leandro Stroppia-
na, 70-letni Elio Polidori.



LEKARNE

Od PONEDELJKA, 18.
do SOBOTE, 23. avgusta
1997

Normalen urnik lekarn
od 8.30 do 13.00 in od
16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi od
13.00 do 16.00

Ul. Giulia 14 (tel.
572015), Ul. Costalunga
318/A (tel. 813268), Milje -
Mazzinijev drevored 1 (tel.
271124).

Prosek (tel. 225141/-
225340) - s predhodnim te-
lefonskim pozivom in z
nujnim receptom.

Lekarne odprte tudi od
19.30 do 20.30

Ul. Giulia 14, Ul. Costa-
lunga 318/A, Ul. Dante 7,
Milje - Mazzinijev 1.

Prosek (tel. 225141/-
225340) - s predhodnim te-
lefonskim pozivom in z
nujnim receptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30
do 8.30

Ul. Dante 7 (tel.
630213).

Za dostavljanje zdravil
na dom tel. 350505 -

TELEVITA

Urad za informacije
KZE-USL - tel. 573012.

Urad za informacije
KZE deluje od ponedeljka
do petka od 8. do 13. ure. -
tel. 573012.

Zdravstvena dežurna
služba

Nočna služba od 20. do
8. ure, tel. 118, predpraz-
nična od 14. do 20. ure in
praznična od 8. do 20. ure.

Hitra pomoč tel. 118.

Telefonska centrala
KZE-USL: 399-1111.



ŠOLSKE VESTI

SINDIKAT SLOVEN-
SKE SOLE obvešča, da so
bile na solskem skrbništvu
dne 12. avgusta objavljene
premembe za učno osebo
višjih srednjih sol.

DTTŽG »Žige Zoisa«
obvešča, da bo do 30. 8.
1997 tajništvo odprto z na-
slednjim urnikom: od po-
nedeljka do petka od 9. do
12. ure; ponedeljek in četr-
tek od 15. do 16. ure; sobo-
ta zaprto.

TRŽASKA KNJIGAR-
NA obvešča starše in
dijake, da že sprejema na-
ročila vseh učbenikov za
solsko leto 1997/98.

NOVICE

Proslave ob 50-letnici krvave bime v hrvaški Istri

Hrvaška Cerkev v Istri se bo z veliko slovesnostjo spomnila dogodkov izpored 50 let, ko je nahujskana množica med birmo v Lanišcu umorila duhovnika Mira Bulesica ter do nezvesti pretepla msgr. Jakoba Ukmarja, ki je pri birmi nadomeščal skofa Santina. Tržaško skofijo bo na slovesnosti zastopal Dusan Jakomin iz Skednja, ker je skog Evgen Ravignani zaposlen ob spominskih svečanostih ob 1. obletnici smrti skofa Bellomija.

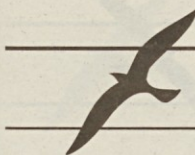
Proslave v Istri se bodo začele že danes, ko bo ob 19. uri v Sv. Vincenatu otvoritev razstave. V Lanišcu bo jutri ob 10. uri srečanje ministrantov, ob 16. simpozij, ob 18. slovesna masa, ob 19. odkritje spominske plošče na župnišču. V nedeljo, 24. t.m., bo ob 11. uri v Lanišcu slovesna masa z birmo, ki jo bo vodil poredski skof Antun Bogetić, v Sv. Vincenatu pa bo ob 17. uri slovesno evharistično slavlje, ki ga bo vodil kardinal Franjo Kuharić.

Boljši sejem v Sesljanskem zalivu

Območje bivše Karavele v Sesljanskem zalivu bodo tudi ta petek popestrile pisane stojnice improviziranih trgovcev. V organizaciji združenja »Cose di vecchie case« bo namreč potekal med 18. in 23. uro ze tradicionalni boljši sejem.

Razstava v Palači Costanzi

V razstavnici dvorani Palace Costanzi ter v Galeriji Rettori Tribbio na Starem trgu se nadaljuje razstava pejsažev naše dežele. Razstavo prireja Umetniško literarno društvo v sodelovanju z odborništvom za kulturo Tržaške občine. Skupno je razstavljenih sto del tržaških in drugih deželnih umetnikov, ki so zajeli v svoja platna najlepše koticke naših krajev. Razstava bo odprta do 29. avgusta po naslednjem urniku: v Palači Costanzi od 10. do 13. ure, v Gale-
riji Tribbio pa od 19. do 21. ure.



KD VESNA iz Križa
priredi 23., 24. in 25. avgusta
na vrtu Ljudskega doma v Križu

VAŠKI PRAZNIK

Vsak dan od 17. ure dalje bodo delovali
dobro založeni kioski z mesom na žaru,
rit ami in domačim vinom.

V nedeljo ob 18. uri bo za zabavo poskrbel

Viki show

Vsak večer od 20. ure dalje ples z ansambloma
Status symbol (v soboto in ponedeljek)
in **Free way** (v nedeljo).

Vljudno vabljeni!

KINO

GRAD Sv. JUSTA -
Nedelja, 24. t.m., ob 21.15
»Potere assoluto« i. Clint
Eastwood, Gene Hack-
man. Ponedeljek, 25.
t.m., ob 21.15 »Relic
l'evoluzione del terro-
ne«.

ARISTON - 21.15 (na
prostem) »Jerry Magui-
ne«, r. Cameron Crowe, i.
Tom Cruise, Cuba Goo-
ting.

**EXCELSIOR AZZUR-
RA** - Zaprto zaradi dopu-
sta.

EXCELSIOR - Zaprto
zaradi dopusta.

AMBASCIATORI -
16.00, 18.00, 20.05 in
22.15 »One Air« i. N.
Ceige, G. Malkovich.

NAZIONALE 1 -
16.30, 18.20, 20.15, 22.15
»L'isola perduta«, i. Mar-
lon Brando.

NAZIONALE 2 -
16.30, 18.20, 20.15, 22.15
»L'incantesimo del lago
2«, risanke.

NAZIONALE 3 -
16.30, 18.20, 20.15, 22.15
»Silent trigger« D. Lund-
gren.

NAZIONALE 4 -
16.30, 18.20, 20.15, 22.15
»Habitat«, horror.

MIGNON - 16.00,
22.00 »Un desiderio be-
stiale«, porn, prepovedan
mladini pod 18. letom.

CAPITOL - 18.00,
20.00, 22.10 »Potere as-
soluto« i. Clint Ea-
stwood, Gene Hackman.

ALCIONE - Zaprto za-
radi dopusta.

PRIREDITVE

**ZUPNIJA SV. JER-
NEJA** na Opcinah vabi
na PRAZNOVANJE ZA-
VETNIKA SV. JERNEJA
ob 375-letnici župnije.
Koledar prireditve: da-
nes, 22. avgusta 1997, ob
19. uri odprtje razstave
restavriranih knjig zu-
pnijskega arhiva v dvora-
ni Zadrugne kraske
banke - razstava bo odpr-
ta od 22. avgusta do
vključno 7. septembra.
Jutri, 23. avgusta 1997,
ob 19. uri večerna pred-
praznična masa v spo-
min na župnika in deka-
na Andreja Zinka in sko-
fa Lovrenca Bellomija ob
1. obletnici smrti. Ne-
delja, 24. avgusta 1997, -
JERNEJEVA NEDELJA -



Zadrugna kraška banka

Genjenim članom sporočamo, da nam je
uspelo prirediti 3. izvedbo članskega izleta na
Brione v nedeljo, 21.9.97.

Zainteresirane članke, ki niso bili doslej vpisa-
ni zaradi omejenega števila prostorov, prosimo,
da se čimprej ponovno prijavijo, in sicer do
torka, 26. t.m.

V Prosvetnem domu na Opcinah bo od danes do nedelje Praznik Unità in Novega Dela

Danes ob 20. uri odprtje razstave amaterskih zbirk
ob 20.30 razprava o temi »**Kraski park: prilož-
nost za gospodarski razvoj**«

Jutri ob 16. uri odprtje kioskov
ob 18. uri predstavitev **solidarnostne akcije**
v korist **mostarske bolnišnice**

V nedeljo ob 16. uri odprtje kioskov
ob 18. uri zborovanje z govoroma **Miloša
Budina** in **Uroša Korena**
ob 19. uri ples z ansamblom **ADRIA KVINTET**.

Evrope; ob 20.30 dram-
ska igra »Male dame« v
izvedbi Slovenskega odra
(režija Lučka Susić). Pe-
tek, 5.9., ob 10. uri okro-
gla miza na temo Evropa
danes - sodelujejo diplo-
matski predstavniki iz
Italije, Velike Britanije,
Avstrije in Nemčije; ob
14.30 kratek vodeni izlet
v Devin (Rilkejeva pot);
ob 17.30 vključitev v pro-
gram SD Draga; ob 21. uri
ples ob zvokih skupine
Kraski ovcari. Sobota,
6.9., ob 10. uri okrogla
miza z naslovom: Prihod-
nost Slovenije in njenih
manjšin v okviru EU - so-
delujejo Andrej Aplenc
(podpredsednik gibanja
23. december), Franc
Krizanič (ekonomist), Bo-
rut Pahor (predsednik
ZLSD), dr. Franc Za-
gožen (predsednik glav-
nega odbora SLS) in Iva-
na Suhadolc (vodja ti-
skovnega središča Urada
za manj razširjene jezike
pri EU). Za morebitne
informacije: tel. st.
370846 (urad Slovenske
prosvete).



OBVESTILA

**OSNOVNA ENOTA
D.S.L. z Opcin in Banov**
priredi na dvorišču Pro-
svetnega doma na Opci-
nah festival l'Unità in
Novega dela s sledecim
programom: danes, 22. t.
m., ob 20. uri odprtje raz-
stave amaterskih zbirk,
ob 20.30 razprava na te-
mo KRASKI PARK, pri-
ložnost za gospodarski
razvoj; jutri, 23. t. m., ob
16. uri odprtje kioskov,
ob 18. uri predstavitev
SOLIDARNOSTNE AK-
CIJE V KORIST MO-
STARSKE BOLNICE, ob
20. uri ples z ansamblom
Adria kvintet; v nedeljo,
24. t. m., ob 16. uri od-
prtje kioskov, ob 20. uri
ples z ansamblom Adria
kvintet. Delovali bodo
kioski z raznovrstnimi
specialitetami. Vabljeni!

**ZADRUGA BAN in
SKD GRAD** vabita na tra-
dicionalno SAGRO POD
KOSTANJ, ki bo v dneh
23. in 24. avgusta pri Ba-
nih. Jutri, 23. avgusta,
odprtje kioskov ob 17.
uri, ob 20. uri ples z an-
samblom Kvintet Mi. Ne-
delja, 24. avgusta, ob 16.
uri odprtje kioskov, ob
18. uri nastop Denisa No-
vata s prijatelji, ob 20. uri
ples z ansamblom Kraski
kvintet in Braco Koren.
Delovali bodo dobro za-
loženi kioski.

**BARKOVLJANSKA
SKUPNOST** vabi na pra-
znovanje Sv. Jerneja
apostola v nedeljo, 24. t.
m. Ob 19. uri bo gospod
skof msgr. Ravignani da-
roval sv. mašo za sloven-
ske in italijanske vernike.
Pela bosta slovenski in
italijanski zbor. Sledila
bo procesija po
barkovljanskih ulicah do
ursulink. Igrala bo godba
Sv. Barbare iz Milj.

**UPRAVA OBCINE
DOLINA** sporoča ude-

ležencem letovanja v Vi-
serbi (Rimini), da bo av-
tobus odpotoval v pone-
deljek, 25. t. m., ob 7. uri
izpred županstva v Doli-
ni. Avtobus se bo ustavi-
vil ob 7.05 v Boljuncu,
ob 7.15 v Borstu in ob
7.20 v Burku nad Ric-
manji.

**PEVSKO DRUSTVO
VESELA POMLAD** vabi
v svoje vrste nove pevce
in pevke, ki bodo začeli
novo pevsko leto s teden
dni trajajočimi študijski-
mi dnevi v ponedeljek,
25. avgusta v Finzgarje-
vem domu na Opcinah.
Vabljeni novi pevci in
pevke pa tudi tisti, ki so
ze peli v zborih. Vse
zaželenje informacije
dobite na tel. stevilkah
215367 (Danev) in
213348 (Sossi) v večer-
nih urah.

**LETOSNJI 17. MLA-
DINSKI RAZISKOVAL-
NI TABOR** se bo odvijal
v Kanalski dolini, od 25.
8. do 6. 9. 1997. Prijavni-
ce lahko dobite na od-
seku za zgodovino v ul.
Petronio 4, v Narodni in
študijski knjižnici v ul.
sv. Franciška 20, in v
Knjižnici Damira Feigla v
Gorici.

SKLAD MITJA CUK
vpišuje otroke v JU-
TRANJE VARSTVO tudi
prvi teden septembra (od
1. 9. do 5. 9.). Vpis
možen do 28. 8.

SKLAD MITJA CUK
vpišuje otroke v Poletno
središče v otroškem vrtcu
na Opcinah: do 30. avgu-
sta od 8. do 17. ure. Vpi-
sovanje v uradih na Na-
rodni ul. 126, na Opci-
nah, vsak dan med 13. in
15. uro razen sobote (tel.
212289).

KRUT sporoča, da bo
pisarna do konca meseca
odprta samo v jutranjih
urah, od 9. do 12. ure.

**ANPI-VZPI, ANED in
ANPPA** obvesčajo, da
sta urada v Ul. Crispi 3
zaprta do 31. avgusta za-
radi letnega dopusta.

KMECKA ZVEZA ob-
vešča svoje članke in kme-
tovalce, da bodo njene
podružnice v Nabrezini
in na Opcinah v mesecu
avgustu zaprte.

**OBCINSKA KNJIZNI-
CA v Boljuncu** je avgusta
zaprta.

**KNJIZNICA PINKO
TOMAZIC IN TOVA-
RISI** je v avgustu zaprta.

SKGZ obvešča, da bo
pisarna do konca meseca
odprta samo v jutranjih
urah.

MePZ F. VENTURINI
sporoča vsem pevcem,
da bo prva vaja 3. 9. '97,
ob 20.30 v domu A. Uk-
mar-Miro. Vabljeni novi
pevci in pevke!

PATRONAT INAC
(Ul. Cicerone 8/b Trst)
obvešča, da bo urad do
31.8. odprt od 8. do 15.
ure.

**ZVEZA VOJNIH IN-
VALIDOV** obvešča, da bo
do 31. 8. pisarna odprta
samo v jutranjih urah z
urnikom od 9. do 12. ure.

**ROKOMETASKE
KRASA** sporočajo, da bo

prvo srečanje v torek, 2.
septembra, ob 19.30 v
zgoniški telovadnici. V
svoje vrste vabijo seveda
tudi nove navdušene
igralke, ki bi se želele uk-
varjati z rokometom. Po-
drobnejše informacije do-
bite na tel. st. 411567 (Iri-
na) ter 327165 (Alenka).

**VSE LETOSNJE PET-
DESETLETNIKE**, ki so
obiskovali osnovno šolo
na Opcinah, vabim na se-
staneke, 5. 9. 1997, ob
20.30, v prostore sole F.
Bevk - Opcine, drugo
nadstropje (Nanoski trg 2
- Piazzale Monte Re 2). V
slučaju, da se sestanka ne
morete udeležiti, telefo-
nirajte ob večernih urah
na tel. st. 211691.

FOTOKROZEK TRST
80 vabi članke, da se ude-
ležijo razstave v sklopu
vsedravnne zveze društev
FIAF. Za deželo F-JK si je
prevzelo organizacijsko
društvo »Lo Scambio« iz
Krmine. Letosnja tema je
»Zob casa« (I segni del
tempo). Vsak član lahko
predstavi največ 4 slike
na običajni podlagi. Slike
so lahko barvne ali črno-
bele. Rok za predstavitve
slik zapade 5. septembra.

**NARODNA IN STU-
DIJSKA KNJIZNICA** ob-
vešča, da bo do 5. sep-
tembra odprta s poletnim
urnikom, in sicer od po-
nedeljka do petka, od 8.
do 16. ure.

FOTO TRST 80 spo-
roča, da Circolo fotografi-
co isontino razpisuje 25.
Trikotni fotografski na-
tečaj na prosto temo. Rok
dostave je 13. september.
Ce želiš pravilnik, klici
na tel. st. 827256 (Trst).
Udeležba je brezplačna.

KRUT sporoča, da vpi-
suje za zdravljenje na
Ischii od 11. 10. do 25.
10. 1997. Obenem spo-
roča, da je na razpolago
se ena dvoposteljna soba
za Chianciano Terme od
21. 9. do 30. 9. 1997.
Vpisovanja in iformacije
na sedežu krožka, tel.
360072 v uradnih urah.



IZLETI

**KMETIJSKA ZADRU-
GA v Trstu in KMECKA
ZVEZA** obvesčata, da je
na razpolago se nekaj
mest za že tradicionalni
tridnevni izlet ob priliki
Radgonskega sejma in z
obiskom sosednjih
krajev Avstrije in
Madžarske. Izlet bo po-
tekal v dveh izmenah z
enakim programom, in
sicer prva od 25. 8. do
27. 8. in druga od 28. 8.
do 30. 8. 1997. Za po-
drobnejše informacije se
lahko obrnete na urade
Kmetijske zadrug, tel.
8990111, oz. Kmečke
zveze tel. 362941.

**SLOMSKOV DOM
BAZOVICA** organizira
romarski izlet na Sv.
Višarje v petek, 5. sep-
tembra. Odhod avtobusa
ob 7. uri zjutraj izpred
cerkve. Romarska sv.
masa ob 11. uri, kosilo
ob 12.30. Vpisnina
50.000 lir. Klicite te-
lefonsko številko:
226180 ali 226117 (tudi
tajnica).

**DRUSTVO SLOVEN-
SKIH UPOKOLJENCEV**
Trst prireja v četrtek, 11.
septembra, izlet v Oglej
in Gonars, kjer se bomo
poklonili žrtvam tabo-
rišca ob spomeniku na
pokopališču skupaj s po-
bratenim Društvom
upokojencev Ilirska Bi-
strica. Vpisovanje 2. sep-
tembra, ob 9. uri, na se-
dežu društva v ul. Cice-
rone 8 - tel. 360324.

*Gabrielli in Silvanu
se je pridružil mali*

Mattia

*Staršema čestitamo,
novorojenčku pa želimo
vse najboljše*

Andrej in Betti



ČESTITKE

**Katja Spetic praznuje
danes 13. rojstni dan.
Mnogo sreče, zdravja in
uspehov v nadaljnjem
življenju ji želijo nona
Meri, stric Stojan, teta
Bruna ter Alenka in Iz-
tok.**

MALI OGLASI

tel. 040-7796333

V REPNU pri Kraski
hisi smo izgubili črno-
belega mucka-skopljenca.
Mucek sepa na zadnjo
nogo, ima ovratnik in se
odzve na ime Socks. Ze-
lo vam bomo hvaležni če
boste ob večernih urah
klicali na st. 567876.

ISCAMO GOSPO za
varstvo starejše osebe.
Tel. ob uri kosila ali v
večernih urah na st.
226480.

TRGOVINA JESTVIN
isce delavca/delavko, po
moznosti s prakso. Po-
nudbe pošljite na Pri-
morski dnevnik, ul.
Montecchi 6 - 34137 Tr-
st, pod sifro »Jestvine«.

ODLICEN KROMPIR
prodajamo v Sovodnjah
po 600 lir kg. Tel. (0481)
882413.

**V NOCI MED 16. in
17. avgustom** sem izgu-
bil v Bazovici pred cerk-
vijo že odrabljen karto-
nast fotoaparat. Najdi-
telja prosim, naj pokliče
na st. 574954 ali na
281066.

PODJETJE ZAPOSILI
delovno silo, ponudbe
poslati na Fax
040/227043.

**MEHANICNA DE-
LAVNICA** isče rezkarja
(fresatore) z večletno
izkusnjo. Klicati na
03387794592 od 9. do
13. ure.

PRODAM CLIO 1400
sport, letnik '91, v odlic-
nem stanju po ugodni
ceni. Tel. 040/228610 ob
uri obedov.

ISCAM KNJIGE za III.
razred pedagoškega li-
ceja A. M. Slomšek ter
prodam knjige za II. raz-
red. Tel. 2916062 v
večernih urah.

**BAR BORIS SPORTS
CLUB** - sportni center
Brišci obvešča, da bo
spet odprt v soboto 23. t.
m., ob 16. uri.

KUPIM rabljeni knjigi
»I promessi sposi« in
»Matematika 2 - vektorji
in elementarne funk-
cije«. Tel. 040/572612
ob urah obedov.

DAJEMO v najem
dvosobno stanovanje na
zahodnem Krasu. Tel. v
večernih urah na st.
225320.

VAJENCA, max. 18
let, z dobro voljo do dela
iscemo. Tel. 220718 po
20. uri.

2 JBL, M SERIES, sub
wooferja primerna za
glasbene ansamble, pro-
dam po ugodni ceni.
Tel. 417937, v večernih
urah.

**V VZGOJNO ZAPO-
SLITVENEM CENTRU
NA COLU** je oprema do-
trajala. Zmanjkuje sto-
lov/stolic. Kdor nam
lahko pomaga, naj pokli-
ce na sedež SKLADA
MITJA CUK, Opcine,
Narodna ul. 126, tel.

212289, med 8. in 15.
uro.

DEBORAH v Nabrezi-
ni-ima ugodne popuste
na zenskih, moskih in
otroških kopalkah, na
spodnjem perilu in
otroških oblačilih.
Obišcite nas, boste zado-
voljni!

OSMICO so odprli pri
Batkovich, Repen 32.

SRECKO STOLFA,
Salez 46, toci belo in cr-
no vino.

OSMICO ima v Zgo-
niku st. 36 Miro Zigon.

OSMICO sta odprla
Marcelo in Ervin Doljak,
Samatorca 49.

OSMICO je v Lonjerju
odprl Zvonko Lorenzi.
Toci belo in crno vino.

PRISPEVKI

Ob svoji 80-letnici da-
ruje Vekoslava Slavec
100.000 lir za Društvo
slovenskih upokojencev -
Trst, 50.000 lir za SPDT,
50.000 lir za KD F. Prese-
ren, 50.000 lir za cerkve-
ne pevke in 50.000 lir za
župnijsko skupnost v
Boljuncu.

Namesto cvetja na grob
Stefanje Zivec darujeta
Sonja in Jork Mosquin
200.000 lir za cerkev v
Zgoniku.

Namesto cvetja na grob
Stefanje Zivec daruje
Erika Mosquin 100.000
lir za SKD Barkovlje.

Namesto cvetja na grob
Franke Furlan daruje Pi-
na Pertot 50.000 lir za
SKD Barkovlje.

Namesto cvetja na grob
Franke Furlan darujeta
Boris in Milojka Vitez
50.000 lir za SKD
Barkovlje.

V spomin na Nado
Spanger darujeta Ilario in
Zorka Rolih 100.000 lir
za zbor »Fantje izpod Gr-
made«.

Namesto cvetja na grob
pokojnega Radovana
Doljaka daruje Zora Koc-
man 30.000 lir za vasko
skupnost - Praprotn.

Namesto cvetja na grob
dragega Radovana daruje
Pepi Legisa 30.000 lir za
vasko skupnost - Praprotn.

Namesto cvetja na grob
Klare Puric darujejo Ma-
rica in družina Vidoni
30.000 lir za *Dekliški*
pevski zbor Vesna.

Namesto cvetja na grob
Matilde Kosuta darujejo
Ani, Celi, Liana, Grozda-
na, Marta, Luci, Adelina,
Ardemia, Anita in Anna-
maria 105.000 lir za SD
Vesna.

V isti namen darujejo
Adelina 20.000 lir, Luci z
družino 20.000 lir in
družina Cattonar 20.000
lir za SD Vesna.

Namesto cvetja na grob
Mirka Kosuta in Klare
Puric daruje družina Cat-
tonar 30.000 lir za SD Ve-
sna.

Namesto cvetja na grob
Josipa Pangerca daruje
Zdenka Praselj 50.000 lir
za Pihalni orkester Breg.

V spomin na gospo
Stefanjo Ravbar vd.
Fabjan vd. Zivec darujeta
Magda in Marjan Buka-
vec 50.000 lir za cerkev v
Zgoniku.

22. 8. 1983 22. 8. 1997

Ob 14. obletnici smrti

Gera Martinisa

se ga spominjajo

zena Marica in vsi svoji

Medja vas,
22. avgusta 1997

PRED PREDVAJANJEM NA FESTIVALU V BENETKAH

Film o Porčinju vzburja duhove

Izjave režiserja Renza Martinellija

Bliza se »Porzus day«, kot so nekateri poimenovali 31. avgust, ko bodo na beneškem filmskem festivalu predvajali Martinellijev film »Porzus«, in s tem se tudi neustavljivo razširja v italijanskem tisku debata o nekdanjih krvavih dogodkih v Porčinju. Pa ne samo italijanskem. Kar krepko dozo olja je na ogenj polemik priliz članek Paola G. Parovela v torkovi številki ljubljanskega Dela, v katerem je zapisal, da je »italijanska Demokratska stranka levice (PDS) prek svojih ljudi v vladi omogočila, da so iz državnih fondov financirali film, ki je zgled ciste politične propagande in ki obtožuje Slovence, da so februarja 1945 ukazali pokol italijanskih partizanov, da bi ustanovili "Veliko Slovenijo" in okupirali celotno Furlanijo do Tagliamenta«.

Prvi je na Parovelove trditve reagiral sam režiser Renzo Martinelli, ki je včeraj izjavil, da ni bilo nobenega posega Demokratske stranke levice pri realizaciji njegovega filma. »Nekaj ljudi, med katerimi scenarist Furio Scarpelli in Pietro Notariani, pravi Martinelli, so se zaljubili v moj filmski projekt in se zavzeli, da bi za film dosegli državno podporo. Tako je film dejansko prejel maksimalni prispevek, predviden za umetniška dela vsedržavnega kulturnega pomena, to je tri milijarde in 200 milijonov lir, kar predstavlja približno 80 odstotkov stroška za realizacijo filma.

Martinelli, ki je levicar po političnem prepričanju in sin partizanskih staršev, katerima je film tudi posvetil, je med drugim izjavil, da je

njegov filmski projekt star že dobrih deset let, vendar ga v casih Sovjetske zveze in močne Komunistične partije Italije ni bilo mogoče izvesti. »Moral sem premikati gore, pravi, a sedaj so se stvari spremenile (mislec pri tem zlasti na padec Berlinskega zidu in Sovjetske zveze) in tako sem pred tremi leti le preprical Scarpellija, da je sprejel scenarij, medtem ko je Gianni Di Clemente sprejel distribucijo, igralci pa, da nastopajo za smešno nizke plače«.

Kar se vsebine filma tiče je režiser, polemično z vsemi tistimi, ki so film že obsodili, dejal, da ga je treba prej videti in sele nato soditi. »Nihče me ne bo mogel obtožiti, da nisem naredil posetnega filma, kajti skušal sem le obrazložiti gledalcem, kaj je pomenilo biti komunist ali partizan med leti '43 in '45. To, kar v filmu predlagam, ni resnica, ki je tudi roka pravice ni pojasnila, temveč so drobci resnice, ki nas silijo k razmišljanju. In pomenljivo je, da ob koncu filma začutimo neizmereno usmiljenje tako za tiste, ki so bili umorjeni, kot za tiste, ki so morili«.

Kako pa nekdanji preživeli protagonisti tragičnih dogodkov doživljajo vse to, kar se o njih danes piše in kar je prikazano v filmu? Mario Toffanin, poveljnik partizanske čete, ki je ukazal pokol, je včeraj preko svoje zene napovedal, da se bo posvetoval z odvjetniki in z njimi preverjal možnost, da bi prepovedali predvajanje filma. »Siti smo vseh zgrešenih stvari, ki so bile objavljene v časopisih«, je Maria Toffanin izjavila novinarjem, ki že

dalj časa oblegajo njeno hišo pri Skofijah. »Ne razumem, zakaj ste izbrali prav nas reževe za napihnjevanje polemik, potem ko je toliko pomembnejših ljudi, ki za razliko od mojega moža niso imeli nikoli poguma, da bi si prevzemali svoje odgovornosti«.

Toffanina torej ne bo v Benetko, kot naj bi prvotno napovedal. Prav gotovo pa bo prisoten komisar divizije Garibaldi Giovanni Padovan »Vanni« (Gobbo v filmu), po izjavah katerega naj bi pokol odredilo poveljstvo slovenskih partizanov, da bi tako iztrebilo imperialiste in fasiste, ki so bili vrinjeni v partizanske enote.

Tretji protagonist - Aldo Bricco »Centina«, ki je preživel pokol in trdi, da je vse slo po ukazu furlanske komunistične federacije - je pristal, da si film ogleda, vendar v zasebni obliki, med prvo predstavitvijo v Milanu.

Kar zadeva zgodovinsko ozadje zadeve se je včeraj oglašil tudi tržaski zgodovinar Galliano Fogar in povedal, da ni Giovanni Padovan politično potrdil pokola, kot trdi Martinelli v svojem filmu, temveč je ukaz neposredno prišel z videmske komunistične federacije, kjer so sicer vedno trdili, da niso zaukazali pomora, vendar so po Fogarjevem mnenju krivi že zaradi tega, ker so nalogo poverili »fanaticnemu ekstremistu«, kakršen je bil Giacca. Kar zadeva slovenske partizane pa je po Fogarjevem mnenju njihova odgovornost v tem, da so vztrajno terjali od garibaldincev naj osvobodijo furlansko območje osopovske prisotnosti.

ODKRITJE DOSLEJ NEZNANEGA DELA

Še ena risba Picassa

V Palmi de Mallorci so med listi neke knjige o umetnosti odkrili doslej neznano risbo sloviatega španskega umetnika Pabla Picassa. Risbo je odkril vnuk katalonskega slikarja Joana Miroja, kateremu je bila risba tudi posvečena. Risba malega formata datira iz leta 1963, na njej pa je upodobljen prizor s koride s torerom, bikom in pikadorjem, v katalonscini pa je na njej zapisano: Za Miroja njegov vecni prijatelj Picasso (Per a Miro, el seu amic de sempre Picasso).

Risbo je med listi luksuzne izdaje o litografiji pod naslovom Tauromaquia v osebnih knjižnici svojega deda odkril Joan Punyent Miro. Prizadevali vnuk pa je v ogromni dedovi knjižnici, ki steje kakih 1300 del, na Mallorci odkril še več drugih zanimivih umetniskih del in pomembnih dokumentov. Med njimi so po navedah Fundacije Pilar in Joan Miro tudi akvarel Georgesa Braquea, ki se je prav tako "skril" med platnice, v tem primeru knjige Svoboda morja, kakor tudi posvetele številnih pesnikov, med njimi Tristana Tzara in Joan Salvat.

Pablo Picasso je negoval intenzivne stike s Juanom Mirojem. Toda medtem ko je bil Picasso lastnik vsaj dveh Mirojevih platen - Avtoportreta iz leta 1919 ter Portreta španske plesalke iz leta 1928, se ni ugotovljeno, ali je imel Miro kdajkoli kako pomembno Picassovo delo. (STA/AFP)

Koncert pihalnega orkestra ob zaključku tabora

Ob zaključku izobraževalnega tabora za godbenike in dirigente pihalnih orkestrrov, bosta danes, 22. avgusta, ob 17. uri, in jutri, 23. av-

gusta, ob 18. uri, koncerta 150-clanskega pihalnega orkestra udeležencev letošnjega tabora, so sporočili z ZKOS. Koncerta bosta pred Dijaskim domom v Tolminu oziroma v središču mesta, v primeru slabega vremena pa v tolminskem gledališču. Tabor, ki poteka od 18. avgusta, končal pa se bo v nedeljo, sta pripravili Zveza slovenskih godb pri Zvezi kulturnih organizacij Slovenije in ZKO Tolmin. Na taboru se pod strokovnim vodstvom Simona Robinsoma, Darka Roškerja, Josipa Mihelcica in Igorja Tersarja izobrazuje približno 150 godbenikov iz domovine in iz zamejstva. (STA)

Dekliški zbor Plamen iz Toronta po Sloveniji

Dekliški zbor Plamen iz Toronta v Kanadi zaključuje turnejo po Sloveniji, ki jo je začel 17. avgusta v Trzinu. Sinoci so pevke nastopile v Kristalni dvorani zdravilišča Rogaska Slatina, danes bodo v dvorcu Zemono pri Vipavi, zaključni koncert turnee pa bodo imele jutri v razstavišču Veronika v Kamniku. Zbor Plamen deluje od leta 1991, njegovo uspešno koncertno kariero pa sta letos kronala odmevni nastop na kanadski nacionalni televiziji in stoječe ovacije tisočglavega občinstva na konvenciji torontske Senke lige. V Sloveniji je zbor z značilnim repertoarjem slovenskih in kanadskih ljudskih pesmi, duhovne glasbe in popularnih melodij prvič nastopil leta 1994. Zdaj pojejo že v štirih jezikih, posebnost sporeda zbora pa predstavljajo angleska besedila slovenskih popevk in slovenski prevodi angleskih uspešnic, ki so delo Marije Ahacik Polak, ki zbor tudi vodi. (STA)

OB 100-LETNICI ROJSTVA RUDOLFA BERNETIČA

Kako je sin Leon po polstoletnem iskanju našel očeta

Leon Bernetič, doma iz Marezig in živeč v Izoli, zaključuje z značilno istrsko trmo svoj neutrudni boj za razčiščenje okoliščin okrog zagonetne smrti očeta Rudolfa, ki se je kot odločen antifasist in neupogljiv revolucionar znašel v zobatem kolesju stalinističnega uničevalnega stroja ter izginil neznankam v neskončnih prostranstvih sibirskega mraza. Sredi leta se je namreč vrnil s svoje četrte poti v Rusijo, kjer vztrajno koplje za sedovi tragичno preminulega očeta.

Oče Rudolf se je rodil v Bernetičih pri Marezigah 18. avgusta 1897. Otroštvo in mladostna leta je preživel na domaciji v času, ko je Slovensko Istro preplaval živahen narodno-buditeljski val. Njegovi mladostni znanci so pripovedovali, da je bil svobodomiselni in nemiren duh, zelo občutljiv za krivice in pripravljen na vsakršne žrtve. Kot povratnik iz prve svetovne vojne se je navzel revolucionarnih idej ter se začel predajati sanjam o revoluciji. Med obema vojnoma si je ustvaril družino in žena Ana mu je rodila štiri otroke, od katerih sta ostala živa le sinova Leon in Grozdan. V svojem uporu proti socialnim krivicam in v svojem gnevu proti fasističnemu nasilju se je kmalu znašel pod udarci fasističnega skornja. Tedaj se je zanj in za njegovo družino začela trnjeva pot. Rudolf je neke temne noči iz leta 1928, ko je verjetno spoznal, da gre za biti ali ne biti, izginil čez mejo in se ni več vrnil. Nekaj let je deloval revolucionarno tudi v Franciji in Belgiji, a ko mu je tudi tam postalo vroče pod nogami, mu je partija omogočila, da je 1931. leta odšel v Sovjetsko zvezo. O tem obdobju njegovega življenja ni veliko znanega, vendar je nekaj jasno, in sicer to, da je bil tam nezadovoljen ter je veliko misli na družino. Iz sicer skopih podatkov lahko sklepamo, da je v sebi našel moč, da se upre tudi novim krivicam in novemu revolucionarnemu nasilju, kar ga je dokončno ugonobilo. V poplavi medesebojnega ovadustva, na katerem je stalinizem gradil svoj krvav in hkrati papirnato krhek imperij, sta tudi Rudolfa dva »sotovarisa« (Siciliano in Marini) s svojimi klevetami spravila v nesrečo, iz katere se ni mogel več izviti, ob se tako obupnih poskusih dokazovanja svoje nedolžnosti. Mrkega novembra 1935. letaj e namreč prispela iz Sibirije poslednja očetova kartica, polna temnih slutenj. Zla usoda pa ni v ničemer prizanasala niti drugim članom družine Bernetičev. Žena Ana, ki je kot moževa desna roka v skrajno nevarnih okoliščinah in v veliki tajnosti razdeljevala pomoč žrtvam fasističnega terorja, je tik pred koncem vojne padla pod streli nemske patrulje, ko je hitela k sosedu poizvedovat za ranjenim sinom Leonom. Oba sinova, Leon in Grozdan, pa sta si naložila na svoja ramena Kalvarijo mnogih primorskih mož in fantov, ki se je začela s kazenskimi bataljoni, nadaljevala s sodelovanjem v NOB ter končala z nemskim ujetništvom v peklenskem uničevalnem stroju Dachaua.

Po končani drugi svetovni vojni, ko so si ljudje počasi opomogli, je sinu Leonu pršla v roke zadnja očetova kartica iz Sibirije. Poslednji očetov krik v stiski je vnesel vanj nemir, in odločil se je, da bo poiskal svojega očeta. Prvi začetki petdesetletnega iskanja so bili brezupni, ker so se tisti, ki so o očetovi smrti največ vedeli, izmikali jasnemu odgovoru. Vendar je Leonu po nekajdesetletnih brezuspešnih poskusih le uspelo ujeti v roke prve otipljive niti očetove usode, kar je podeseterilo moči v njem. In pri svojih sedemdesetih letih si je na svoja že utrujena in boleha ramena naložil prvi dve težki in naporni poti v daljna sirska prostranstva (1994 in 1995). V Aktjubinsku, na obrobju Kazahstana, kjer je bil oče s tisoči nedolžnih ljudi najprej žrtvovan na oltar revolucije in potem rehabilitiran, so Leona sprejeli z veliko gostoljubnostjo in castmi. Na množicnem moriscu, ki ga danes krasi veličasten spomenik žrtvam stalinističnega nasilja, je vzel zaro prosti z ostanki nedolžnih žrtv, jo prinesel domov ter jo 25. 11. 1995, ob prisotnosti velike množice ljudi, položil v domaco gomilo na pokopališču v Marezigah. V mestnem parku Aktjubinska pa so mu tudi odredili kraj, kjer je v očetov spomin zasadil nekaj istrskih hrastov.

Vendar se Leon s tem ni zadovoljil. V naslednjih dveh letih (1996, 1997) se je še dvakrat odpravil na pot in sicer prvič v Moskvo, da bi iz arhivov nekdanje NKVD dobil cim-



več podatkov in dokumentov o očetovih moskovskih letih in drugič se v Kazahstan. Pri prvem poskusu so mu kljub priporočilu slovenskega veleposlanstva ostala nekatera vrata še zaprta, kar pa ga ni razorožilo. Saj je takoj za tem napisal pismo predsedniku Jelcinu in v letu 1997 ob stoletnici očetovega rojstva, so se mu arhivi dokončno odprli. Tako je Leon s svojo nenavadno vztrajnostjo in ob velikih osebnih žrtvah ter naporih dokončno odgnil tančico z usode tragичno preminulega očeta in tako, pomirjen s seboj, do kraja izpolnil svoj dolg do njega.

Leonova velika epopeja iskanja izgubljenega očeta je močno odjeknila tudi v Kazahstanu. Delavci regionalnega in zgodovinskega muzeja v Aktjubinsku, ki so zbirali dokumentarno gradivo o žrtvah stalinističnega nasilja, so namreč postali Leonovi dobri prijatelji. Slikarka Marzija Zaksigarina mu je npr. podarila ekslibris (knjižnično znamko) (na sliki), ki naj bi bil neke vrste majhen in sem razumljiv roman o Bernetičevi usodi. Na njem je naslikan Kamelji gric (skupno morisce) s spomenikom in zarezo zvezdo ter ob njem posmrtni ostanki Slovenca Rudolfa Bernetiča-pest zemlje, ki jo je sin Leon 1995. leta odnesel domov in tako dokončno združil očetove in materine posmrtno ostanke v domaći grudi. Sonce in zvezda sta v ekslibrisu odmaknjega »v megli gorja« dolgoletnega iskanja očeta, cudovita zelena stepla in konji na njej pa simbolizirajo blizajočo se srečen trenutek, ko je sin spet našel očeta. Glede na okoliščino, da je Leonov zadnji obisk v Kazahstanu po naključju sovpadal s proglasitvijo leta 1997 za leto »narodnega soglasja in spomina na žrtve političnih represij«, je bila izkazana tudi Leonu velika pozornost ter je bilo o očetovi in njegovi zgodbi napisanih več reportaz. V eni izmed njih zasledimo tudi sledeče ganljive misli: »Zalostni zvok "dombre" (kazasko narodno glasbilo) se je razlegal nad stepla. Enkrat je bil cisto tih, kot da je pripovedoval o tragičnih dogodkih iz daljnih tridesetih let. Drugič je segal v visave kot jok na usodo stotih nedolžnih žrtv v letih strasnega stalinističnega nasilja. Danes pa se zelimo pokloniti pogumu in neuzaklonljivosti, s katerimi so se žrtve spoprijele s težkimi življenjskimi preizkušnjami. Oni nam se danes razsvetljujejo pot z lučjo svojega trpljenja ter nas opominjajo na strasne posledice, ki jih lahko povzroci totalitarni režim. Zato moramo narediti vse, kar je v nasi moči, da se podooben genocid ne ponovi več, oz. da odpravimo ze sleherno možnost njegovega nastanka.«

Leonu Bernetiču so se tudi uradno oddolžili za njegov napor pri iskanju očeta, ga proglasili za castnega mescana Aktjubinska ter mu ob tej priliki poklonili kazasko narodno oblacilo, imenovano »Cuban«. Na podlagi številnih novih podatkov o očetovi usodi, ki jih je Leon našel v arhivih Kominterne, bo v kratkem napisana izcrpna monografija, skupaj z Leonovo enkratno epopejo polstoletnega iskanja očeta. Z njo bomo dobili na nase knjižne police novo pričevanje o tragični usodi istrskih ljudi.

Milan Gregoric



BLIŽNJI VZHOD / NA PALESTINSKI KONFERENCI

Enotna obsodba izraelske politike

Razlike med Arafatom in islamskimi skupinami o mirovnem procesu

RAMALLAH - Obsodba izraelske, pa tudi ameriske politike je včeraj poenotila palestinske politične sile, ki se udeležujejo konference o nacionalnem dialogu po pozivu k enotnosti, ki ga je dan prej v Gazi na Palestinec naslovil vodja palestinske oblasti Jasser Arafat. Islamska integralistična opozicija je vsaj v tej točki podprla Arafata, njeni predstavniki pa so za govorniškim pultom tudi ponovili, da ostajajo razlike med palestinsko oblastjo, hamasom in zihadom se velike. Islamski predstavniki so namreč ponovno obsodili mirovni proces in dogovore iz Osla.

Palestinci pa enotno ocenjujejo tudi nekatere druge točke, o katerih je bil včeraj govor v tem cisjordanem mestu. Tako so obsodili izraelske povračilne ukrepe za atentat 30. julija v Jeruzalemu, to je izolacijo Cisjordanije in Gaze ter delno zamrzitev prispevkov palestinski oblasti. Popoln konsenz pa so Palestinci izrekli Arafatovi odločitvi o prepovedi nekaterih izraelskih proizvodov na palestinskem ozemlju, in zahtevi, naj se mirovna pogajanja z Izraelom

nadaljujejo sele po ukinitvi izraelskih sankcij in po prekinitvi izraelske ekspanzionistične politike v Cisjordaniji in v arabskem predelu Jeruzalema.

Izraelska stran pozorno sledi dogajanju na konferenci o nacionalnem dialogu. Predsednik vlade Benjamin Netanjahu je razkacen, ker je Arafat pristal na sporazumevanje z islamskimi organizacijami Palestinec, ki podpirajo teroristično skupino hamas. Po njegovem mnenju naj bi bilo to »v nasprotju z mirovnimi napor.«

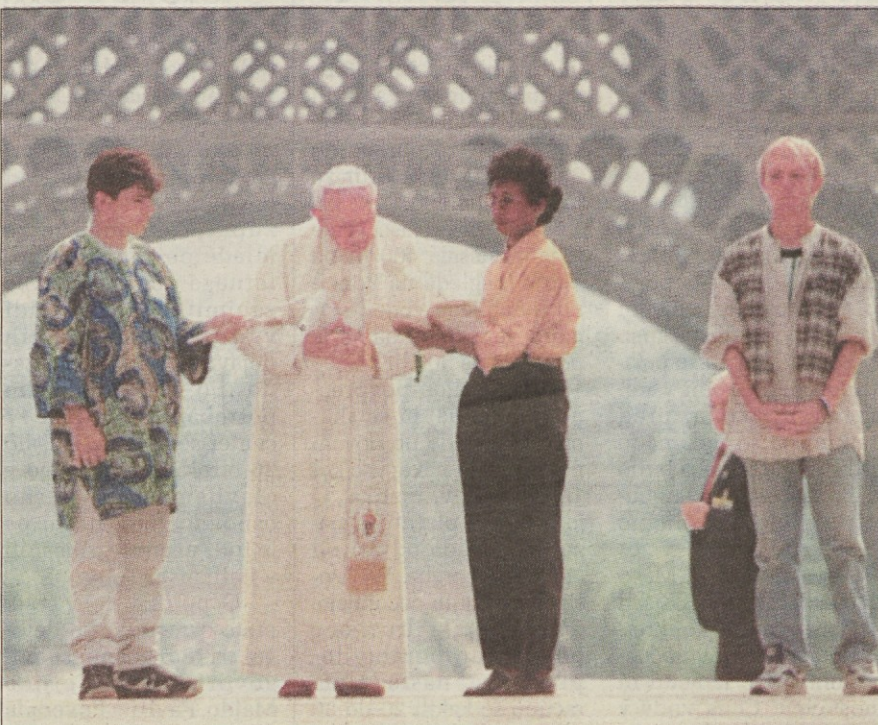
Izraelski minister za zdravstvo Yehosua Matza pa je Arafata obtožil, da je »neposredno odgovoren« za samomorilski bombni atentat in pokol v Jeruzalemu 30. julija letos.

Stanje na Bliznjem vzhodu ostaja napeto. General Antoine Lahad, vodja proizraelske paravojske skupine iz južnega Libanona, ki je pred dnevi bombardirala Sidon, ubila šest ljudi in jih ranila 35, je včeraj izjavil, da se bodo obstreljevanja nadaljevala. Izraelska letala pa so tudi včeraj bombardirala nekatera oporišča islamskih skrajnežev na jugu Libanona.

PARIZ / SVETOVNI DNEVI MLADIH

Chirac: Papež zgled za številne mlade

Janez pavel II. opozoril na vprašanje revščine v svetu



PARIZ - Papež Janez Pavel II. predstavlja vodnika in vzor številnim mladim z vsega sveta, je včeraj izjavil francoski predsednik Jacques Chirac ob prihodu Svetega očeta na 12. svetovne dneve mladih v Pariz.

Nasmejan, čeprav vidno utrujen se je Janez Pavel II. zahvalil Francozom za sprejem več kot 200.000 mladih romarjev iz tujine, ki bodo v Parizu ostali do nedelje. Sveti oče je pri tem opozoril na številne žalostne usode, ki jih doživljajo mladi v številnih državah: bratomorne spopade, brezposelnost, skrajno revščino.

Francoski predsednik Jacques Chirac, ki je papeža pričakal na pariškem letališču Orly, se je strinjal, da se mladi danes soočajo s številnimi težavami, med katerimi je nastel brezposelnost, nasilje, samomore, droge in krivico, »ki jih pozna toliko držav na svetu«. Vendar pa je predsednik francoske republike zagotovil, da je biti mlad se vedno največja priložnost in da nas svet ponuja nestete možnosti tistim, ki jih znajo zgrabiti.

»Mladi so danes odgovorni in se zavedajo sveta. Za veliko izmed njih ste v iskanju odgovorov prav vi njihov vodnik in zgled,« je francoski predsednik dejal papežu Janezu Pavlu II., ki je tokrat sedem obiskal francosko prestolnico kot poglavar rimskokatoliške cerkve. (STA/AFP)

Na telefoto Ap Janez Pavel II. s predstavniki gibanja za človekove pravice.

BANJA LUKA / PO NAPETOSTI PREJŠNJIH DNI MED PREDSEDNICO IN KARADŽIČEVIMI PRISTAŠI

Ameriški veleposlanik Gelbard je podprl Biljano Plavšić

Mednarodne enote SFOR so tudi včeraj nadzorovale banjaluške ulice - Zasedanje OVSE na Dunaju o razmerah v Republiki srbski

SARAJEVO, ZAGREB, DUNAJ - Mednarodne enote SFOR so bile tudi včeraj navzoče na ulicah Banja Luke, kjer policija Združenih narodov nadaljuje preiskavo na sedežu tamkajšnje policije.

V Banja Luki, kjer je mirno, je približno 200 pripadnikov enot SFOR, je povedal tiskovni predstavnik mednarodnih sil v Sarajevu John Blakely. Blakely je tudi dejal, da se bo približno 80 odstotkov policistov, ki so na začetku operacije zapustili sedež policije, na delo predvidoma vrnilo jutri.

Britanske in češke enote v sestavi mednarodnih sil SFOR so v sredo prevzele nadzor nad pe-

timi stavbami banjaluške policije. S sedeža enot SFOR so sporočili, da je cilj tega ukrepa zaščita mednarodne policije, ki je sprožila preiskavo, potem ko so minulo nedeljo na sedežu policije odkrili dokaze, da so sodnikom ustavnega sodišča Republike srbske prisluškovali.

Organizacija za varnost in sodelovanje v Evropi (OVSE) je včeraj dopoldne na Dunaju začela zasedanje, na katerem naj bi sprejeli odločitev o odnosu OVSE do trenutne politične krize v srbskem delu Bosne in Hercegovine. Popoldne sta se zasedanja stalnega sveta OVSE udeležila tudi visoki civilni predstavniki za BiH Carlos

Westendorp ter vodja urada OVSE v Sarajevu Robert Frowick.

Westendorp, ki se je v sredo na Dunaju nepričakovano sestal z ameriškim odposlancem v BiH Robertom Gelbardom, je jasno dejal, da so edini izhod iz trenutne politične krize med bosanskimi Srbi predčasne parlamentarne volitve, ki jih je za 12. oktober letos napovedala predsednica samooklicane republike bosanskih Srbov Biljana Plavšić.

OVSE je izrazila načelno pripravljenost, da dejavno sodeluje pri parlamentarnih volitvah v Republiki srbski, vendar pa ni sprejela nobene uradne odloči-

tve o organizaciji in nadzoru poteka volitev.

OVSE se bo vključila v dejavno vlogo pri volitvah v Republiki srbski, ki so napovedane za 12. oktober in čim prej mogoče sprejela dokončno odločitev, je na novinarski konferenci povedal predsedujoči Sveta OVSE Danec Lars Vissing.

Visoki civilni predstavnik za BiH Carlos Westendorp je izrazil zadovoljstvo z izidom zasedanja. Zavzel se je za to, da OVSE prevzame čim večjo vlogo pri volitvah in jih organizira in nadzoruje sama po zgledu volitev v Bosni in Hercegovini.

Ameriski odposlanec za Bosno in Hercegovino Robert Gel-

bard pa je po poročanju bosanskega radia vodstvo bosanskih Srbov na Palah obtožil, da unicuje proces demokratizacije v Republiki srbski. Gelbard je ob tem znova poudaril, da bodo ZDA in vsa mednarodna skupnost se naprej podpirali predsednico bosanskih Srbov Biljano Plavšić.

»Nasprotovanje oblastnikov na Palah, predvsem Momčila Krajišnika in njegovega kompanjona Radovana Karadžića, razvoju demokratičnih procesov v Republiki srbski, je pripeljalo do izjemno nevarnih razmer,« je trenutni boj za oblast med Plavšičevo in privrženci Radovana Karadžića ocenil Gelbard. (STA/AFP/APA/dpa)

KENIA / SUM PARLAMENTA

Predsednikov sodelavec pobudnik vala nasilja?

NAIROBI - Kenijski parlament je obtožil Nicholasa Biwota, državnega ministra pri predsedniku Danielu Arap Moiju in njegovega najtesnejšega svetovalca, da je organizator nasilja na kenijski obali, v katerem je v tednu dni umrlo že najmanj 39 ljudi.

Kenijski časopisi pišejo, da so opozicijski poslanci predsednikovega »človeka za umazane naloge« včeraj obtožili, da je v soboto odpotoval v Mombaso s kovčkoma, polnima denarja za plačila kriminalcev. Minister je te obtožbe zanikal kot laž, vendar pa je v isti sapi priznal, da je odšel na obalo zaradi neke socialne dejavnosti. Besni poslanci so ga skoraj pretepli.

Moi je v svoj zagovor obtožil opozicijo, da spodbuja sovraštvo med plemeni in nasilje. Kenijska oblast in opozicija očita ena drugi izkoriščanje

oziroma negotovosti v svoj prid pred predsedniškimi in parlamentarnimi volitvami, ki naj bi bile pred koncem letosnjega leta.

Biwot se je v vlado vrnil januarja, potem ko je bil več kot pet let odsoten zaradi obtožb korupcije in umora. Imenovan za državnega ministra pri predsedniku države se je nekdanji minister za energetiko, pripadnik kalenjinskega plemena kot predsednik, vnovič pridružil predsedniškemu uradu, kjer njegov položaj pomeni ključnega svetovalca predsednika države.

Biwot je bil izključen iz vlade novembra 1991 in več dni zaprt, potem ko je nek detektiv britanskega Scotland Yarda predstavil izsledke svoje preiskave umora nekdanjega kenijskega zunanjega ministra Roberta Uka februarja 1990. Preiskovalno komisijo je predsednik Moi razpustil. (STA/AFP)

AVSTRIJA / MANJŠINE

Prvi koraki konference sosvetov

Začela je pogovore s pristojnimi ministri in deželnimi glavarji

DUNAJ - Stalna Konferenca predsednikov sosvetov vseh avstrijskih manjšin, ki je bila ustanovljena v začetku letosnjega julija ob predaji Memoranduma avstrijskih narodnostnih skupnosti zveznemu kanclerju Klimi in predsedniku avstrijskega parlamenta Fischerju, je pričela z delom.

Zeleni nočejo strank v sosvetih

DUNAJ - Govornica Zelenih za manjšinska vprašanja v avstrijskem državnem zboru, gradiscanska Hrvatice Terezija Stojsić, se je v izjavi za tisk izrekla proti prisotnosti strank v narodnostnih sosvetih pri Uradu zveznega kanclerja na Dunaju. Menja je, da politične stranke ne spadajo v telesa, ki so bila ustanovljena za avstrijske narodne skupnosti kot posvetovalni organi in ne kot priložnost za strankarsko pogojevanje manjšin.

Izjavo Stojsićeve je treba »brati« tudi v luči dejstva, da se že jeseni letos izteka mandatna doba tako narodnostnega sosveta za gradiscanske Hrvate kot tudi za koroske Slovence. Stojsićeva je s tem v zvezi se posebej kritizirala vedenje zastopnikov političnih strank v sosvetu za gradiscanske Hrvate, ki da so v preteklosti igrali vlogo »nadstrankarskih zastopnikov« in tako masivno vplivali na odločitve sosveta. (I.L.)

dajo v njihovo pristojnost.

Pogovori so potekali v konstruktivnem duhu, je dejal predsednik konference narodnostnih sosvetov, gradiscanski Hrvat Martin Ivancić, ki je tudi poudaril, da so sodelavniki pozitivno ocenili memorandum avstrijskih manjšin ter ga označili kot »izraz želja pretežne večine avstrijskih narodnih skupnosti«. (Kot znano, spomenici odločno nasprotujeta Narodni svet koroskih Slovencev in Center avstrijskih narodnosti na Dunaju, kritično do spomenice pa se je izreklo tudi Hrvaško kulturno društvo v Zeleznem na Gradiscanskem - op. ured.).

Ivancić je se napovedal, da bodo v septembru sledili se pogovori z ostalimi ministri in glavarji zveznih dežel Koroske, Stajerske, Gradiscanske in Dunaja, torej dežel, v katerih javijo narodnostne skupnosti.

Ivan Lukan

Waigl ne bo več minister

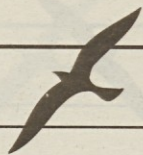
BONN - Nemski kancler Helmut Kohl je včeraj potrdil, da se finančni minister Theo Waigl (na fotografiji) po izteku tega zakonodajnega obdobja in po več kot devetih letih na tem položaju ne namerava znova potegovati za položaj finančnega ministra.

V včeraj objavljeni izjavi je Kohl zapisal, da mu je bila Waiglova namera znana, in dodal, da »spostujem njegovo stališče in razumem takšno odločitev, se posebej zato, ker vem, da svojega položaja ni naveličan«. (STA/dpa)

Pozor, hud pes! (za Slovane, Turke itd.)

DUNAJ - Trzacani, tudi desničarski ekstremisti, se radi ponasajo z avstroogrimskimi kozmopolitizmom. No, od narodnostne sloge v nekdanjem imperiju je ostalo bore malo, če gre verjeti novici, ki so nam jo sporočili z Dunaja. Neki tip, ki daje v najem avtomobile, je na vrata svoje trgovine izobesil napis, ki prepoveduje vstop more-

bitnim odjemalcem določenih narodnosti. Na dolgem seznamu, ki sledi prepovedi, so se znašli, med Turki, Iranci in drugimi, tudi Slovenci. Zamejcever sicer ne omenja izrecno, ker je baje pri teh stvareh merodajen pogni list. In se kazni: kdor bi si drznil kljub prepovedi vstopiti, tvega od vgriza psa do strela s pistolo...



GORICA / SPOROČILO MESTNIH PODJETIJ

Voda se podraži za 10 odstotkov

Vzrok je apliciranje tarife za prečiščevanje na celotno porabo in to že od 1. januarja 1996

Skupna cena vode (v katero je vključena tudi tarifa za prečiščevalne naprave) za uporabnike, ki jih oskrbuje Mestno podjetje v Gorici, se bo s prihodnjim računom (za 4. dvomesečje 1997) podražila za približno 10 odstotkov. Ne samo: podražitev bo veljala tudi za nazaj vse od 1. januarja 1996, kar pomeni, da bodo morali uporabniki s prihodnjim računom poravnati tudi razliko za porabljeno vodo v minulem poldrugem letu.

Podražitev ne zadeva neposredno ceno vode (v veljavi ostaja cena, ki je bila določena 1. julija 1992), pač pa način izračunavanja tarife za greznice in prečiščevalne naprave, ki se zaračuna skupaj s ceno vode. Doslej je

namreč veljalo načelo, da se ta dajatev plačuje le na 80 odstotkov porabljene vode. Ze pred dvema letoma pa je 3. člen zakona 549/1995, ki ga je odobrila takratna vlada, določil, da se tarifa za prečiščevanje izračuna upostevajoč 100-odstotno porabo. Pri Mestnih podjetjih tega določila doslej niso upoštevali, ker so se pojavili nekateri dvomi v tolmačenju zakona, pred kratkim pa so dokončno razčistili, da je treba tarifo za prečiščevanje zaračunati na celotno količino porabljene vode.

S pristojnimi pri Mestnih podjetjih smo skušali razčistiti, kaj to konkretno pomeni za povprečnega porabnika. Izračun ni enostaven. Cena vode v Gorici odvisi od porabe

in znaša (brez davka IVA in drugih davscin) 238 lir na kubni meter za prvih 8 kubikov mesečne porabe, 475 lir za porabo do 20 kubikov in 713 lir za presežno porabo.

Tarifa za prečiščevanje je lani znašala 400 lir na kubik (neglede na količino porabljene vode), s 1. januarjem letos pa se je povečala na 500 lir.

Upoštevač povprečno porabo naj bi se skupna cena vode po novem podražila za nekaj več kot 10 odstotkov, razlika, ki jo bo treba plačati za nazaj pa seveda odvisi od učinkovite porabe. Pri Mestnih podjetjih ocenjujejo, da bo morala družina s povprečno porabo doplačati v naslednjem računu se kakih 20 do 30 tisoč lir.

ŠTANDREŽ / NA POBUDO RAJONSKEGA SVETA IN ŽUPNIJE

Ponavljjanje in sprostitvev v poletnem središču

Jutranje ure namenjajo nalogam in pripravi na novo šolsko leto, potem pa so na vrsti igre, dejavnosti, zabava in izleti

V Standrežu je v tem tednu steklo delovanje poletnega središča, ki ga letos, po lanski pozitivni izkušnji, ponovno organizirata rajonski svet iz Standreža ter vaska župnija. Pobuda je za mlade obiskovalce poletnega centra nadvse zanimiva, saj jim nudi vrsto organiziranih dejavnosti, ki lahko zadostijo najrazličnejšim potrebam in željam. V center se je letos vpisalo 26 otrok, ki obiskujejo v glavnem slovensko osnovno solo, nekaj pa je tudi učencev vpisanih v italijanske sole.

O poteku dela v samem centru, ki bo deloval tri tedne, smo se pogovorili z učiteljico Majdo Pavlin. Povedala nam je, da imajo učenci prva dva tedna vsak dan tudi po dve uri pouka, namenjeni v glavnem ponavljanju in utrjevanju že predelane solske snovi ter pisanju domačih nalog. Za njihovo izobrazbo skrbita se učiteljica Mirka Bric in Danjela Simšič, kot obliko metodološkega pristopa pa so si vzgojiteljice izbrale diferenciran pouk, ki je se najbolj primeren za potrebe posameznega dijaka. Skupino zase predstavljajo italijanski učenci, ki imajo poseben program. Prava novost pa bo letos tečaj angleščine, je podčrtala gospa Pavlin, ki se bo pričel prihodnji teden pod vodstvom učiteljice Lucke Ursic. Na programu je tudi cestna vzgoja. S tem v zvezi bo v naslednjih dneh občina uredila primerno progo



na solskem dvorišču, kjer se bodo lahko otroci seznanili z osnovnimi prometnimi pravili.

Pouku sledi seveda rekreacija. Najprej malica, ki se je otroci lotijo v nadvse živahnem razpoloženju, nato zabava v obliki najrazličnejših dejavnosti: likovni pouk, šivanje, izdelovanje izdelkov iz vrvice in papirja, zgibanke za najmlajše. Velika pozornost je namenjena gibalni vzgoji, saj so na programu razne organizirane igre, igre z zogo, tekmovalne igre, in pa gledališki govori. Ob sklepu poletnega centra bodo namreč otroci uprizorili igro, kjer se bodo predstavili z mimiko in gibi, nam je povedala gospa Pavlin. Pojasnila je obenem, da med urami rekreacije skrbijo za varnost in vzgojo otrok prostovoljci iz

Standreža. V glavnem so to mladi, ki se srečujejo v vasi.

Organizatorji poletnega centra so poskrbeli tudi za ekskurzije in izlete. Ze v naslednjih dneh bodo otroci obiskali goriski grad in Coroninjevo vilo, v zaključnem, tretjem tednu, ki bo namenjen izključno rekreaciji, pa si bodo ogledali se kmetijo v Sovodnjah in mlekarno.

Kaj pa menijo o poletnem centru sami otroci? Ce upoštevamo dejstvo, da so nekateri nestrpnost čakali pred solskimi vrati že ob 7.30, pouk pa se je pričel uro kasneje, lahko sklepamo, da jim je tu življenje vse prej kot dolgočasno.

Na sliki (foto Bumbača) razigrani gostje štandreskega poletnega središča skupaj z učiteljicami in animatorji

Valenti odgovarja sindikatom: »Morali smo ravnati tako«

Zupan Valenti se brani pred kritikami zveznih sindikatov, ki so napovedali celo stavko osebja goriske in trziške občine, ker naj bi ti dve upravi edini v deželi prestrogo izvajali določila Bassaninijevega zakona, po katerih so bila razveljavljena številna napredovanja občinskih uslužbencev v zadnjih 15 letih. V Gorici je ukrep prizadel 83 uslužbencev, ki bodo morali opraviti interni natečaj (zgolj na osnovi naslovov in kolokvija), zato da bodo lahko obdržali visjo poklicno kvalifikacijo, ki so jo neupravičeno pridobili v prejšnjih letih.

Valenti se zagovarja, da je bila uprava prisiljena sprejeti ta ukrep in da bi vsako drugačno ravnanje bilo neodgovorno prav v odnosu do uslužbencev, ki bi itak tvegali izgubo

pridobljene kvalifikacije. Občina ze pripravlja razpis natečajev, ki bodo uslužbencem pomagali, da sanirajo svoj danes neurejeni poklicni status.

Kritiko sindikatov, čes da so druge občine ravnale drugače, župan zavrača. Res so v Trstu in Vidmu odložili detaljno evidentiranje osebja, ki ga bodo prizdeli novi ukrepi, to pa zgolj zato, ker je tam dosti več osebja z vprašljivim statusom in bo zato preverjanje posameznih primerov zahtevalo precej več časa, pojasnjuje Valenti.

Te stvari bo danes povedal tudi zainteresiranim uslužbencem na skupščini, ki bo v občinski sejni dvorani ob 10 uri. Na srečanju bo uprava pojasnila, kako misli organizirati natečaje za ureditev delovnih razmerij.

NOVICE

Glavna pošta nekaj dni zaprta

Ravnateljstvo postne uprave v Gorici sporoča, da bodo v dneh od 27. do 31. avgusta zaradi nujnih vzdrževalnih del okenca na glavni pošti na Verdijevem Korzu 33 zaprta za občinstvo. Na glavni pošti bodo v navedenih dneh nudili samo poštne storitve (brzobjavke, priporocene pošiljke itd.) in sicer v prostorih bivšega telegrafskega urada z vhodom iz Ul. Oberdan. Za vplacila na tekoče račune in podobne storitve naj se uporabniki poslužujejo podružnic na Trgu Pacassi 2, v Ul. Rossini 2, v Ul. sv. Mihaela 104, v Ul. Torriani 51, v Ul. 4. novembra 32, v Pevmi 34 in v Ul. Udine 11.

Začasna služba v Krminu

Iz goriskega urada za delo v Ul. Molino sporočajo, da bodo v torek, 26. avgusta, med 9. in 11. uro klicali interesente za 6-mesečno part-time (20 ur tedensko) zaposlitev postrežnika/ce v otroškem vrtcu v Ul. Resistenza v Krminu. Poleg obvezne sole je potrebno zdravstveno potrdilo za delo v solskih menzah.

Dosti izgubljenih predmetov

Vse kaže, da so pozabljivci v poletnem času se bolj pozabljivi kot sicer. V uradu za izgubljene predmete pri poveljstvu goriskih mestnih redarjev so na razpolago lastnikom sledenci predmeti, ki so jih našli v zadnjem času: veržica iz rumenkaste kovine, sončna ocala "raiban", sportna torba, denarnica z danerno vsoto, prenosni telefon ("motorola"), motorno kolo "piaggio", vsota denarja, rjav dežnik, pet parov ocal za vid (od teh tri s tulcem in, v enem priemru, z dvema peresoma), gorsko kolo, ura "swatch", moskjo kolo, listnica z vsoto denarja, veržica iz bele kovine.

SINAGOGA / KONCERT KLEZMER ANSAMBLA

Židovska glasba zelo privlači

Nocoj voden ogled židovskih predelov v središču Gorice



Izredno število poslušalcev je predsoni do kraja napolnilo gorisko sinagogo, da bi prisluhnilo koncertu židovske glasbe v izvedbi "The original klezmer ensemble" iz Trsta. Skupina je na povabilo Združenja prijateljev Izraela nastopila v Gorici že četrto leto zapored. Ansambel v sestavi Davide Casali (klarinet), Sergio Candotti (kontrabas), Isabella Tonini (trobenta), Fabio Zoratti (harmonika) in Pietro

Bertelli (bobni) je ponudil bogat izbor glasbe in vzhodnoevropske židovske tradicije, v kateri se prepletajo vplivi balkanske, srednjeevropske, romske in drugih etnično obarvanih glasbenih kultur.

Nocoj bo se ena priloznost za odkrivanje sledov židovske kulture v mestu z vodenim ogledom krajev, ki jim je židovska prisotnost pustila svoj pečat. Zbirališče bo ob 20.30 v Raštelu (vogal trga Cavour).

GRADEŽ

Ribič hrani slavni "repek"

Kam je koncal slavni "codino", sop las, ki je se do pred kratkim visel s tilnika nogometasa Roberta Baggia? Skrivnost je delno razkril 44-letni gradeski ribič Ferruccio Polo, ki pogosto gosti nogometasa na svojem domu v laguni. Sop las iz slavnega "repka" je Baggio podaril prav njemu, ki je že dal pripraviti okvir, v katerem ga bo shranil in osebil zraven litografije Baggiove "zlate zoge" in zadnjega trakca, ki ga je nosil kot kapetan Juventusa. Kljub tem svetinjam Polo trdi, da ni kak nor nogometni fetišist in da ga na Baggia bolj kot nogometna strast (tudi sam je svojčas z Gradesejem igral v promocijskem prvenstvu) veze pristno prijateljstvo. Skupaj rada hodita na lov v laguno, ribič Ferruccio pa je slavnega Roberta naučil tudi, kako se nabirajo školjke.

KINO

GORICA
VITTORIA 1 18.00-20.10-22.20 »Con air«. I. Nicholas Cage in John Malkovich.
VITTORIA 3 18.00-20.00-22.00 »Go now«. R. M. Winterbottom. Dobitnik nagrade S. Amidei 1997 za scenarij.
CORSO 18.00-20.00-22.00 »Il ciclone«. L. Pieraccioni.

OBVESTILA

SKLAD MITJA CUK v so-delovanju s KD SOVODNJE vpisuje otroke v Poletno središče v Sovodnjah, ki bo delovalo od 25. avgusta do 5. septembra od 8. do 13. ure. Informacije po telefonu: 0481/530063 (Nevija) ali 040/212289.

IZLETI

SLOVENSKO PLANINSKO DRUŠTVO GORICA va-bi v nedeljo, 31. avgusta, na 50-kilometrsko vožnjo z gorskimi kolesom na Pokljuko: z vlakom iz Nove Gorice do Bohinjske Bistrice, nato s kolesi na Pokljuko in do Bleda; povratek z vlakom. Informacije pri Alesu (tel. 21057) in Marti (tel. 22164).

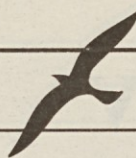
DRUŠTVO SLOVENSKIH UPOKOJENCEV obvesča, da bo avtobus za piknik v Lisinu pri Portogruaru, 24. avgusta, odpeljal ob 8. uri iz Sovodenj (pri cerkvi) s postankom v Standrežu.

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI - MORANDINI, Ul. Crispi 23, tel. 533349.
DEŽURNA LEKARNA V TRZICU - ALLA SALUTE, Ul. Cosulich 117, tel. 711315.
DEŽURNA LEKARNA V SOVODNJAH - M. ROJEČ, Ul. I. Maja 32, tel. 882578.

POGREBI

Danes: 8.00, Agata Calò vd. Perrucci z glavnega pokopališča v cerkev pri sv. Ani in na glavno pokopališče; 9.30, Maria Gaiotti iz splošne bolnišnice v stolnico in na glavno pokopališče; 10.00, Pace Bianca Valentinis iz bolnišnice sv. Justa v Trzič.



KOTALKANJE / EP V BORDEAUXU

Tanja Romano pred vsemi tudi v »shortu«

Danes odločilni nastop

BORDEAUX - Poletova kotalkarica Tanja Romano je tudi včeraj pustila za seboj vse tekmice na evropskem prvenstvu za kadetinke v Bordeauxu. Na sporedu je bil »short« oziroma kratki program, ki ga je Tanja izpeljala brezhibno, prisotne pa je navdušil predvsem izvrstno izveden dvojni axel, s katerim je prepricala tudi vseh devet sodnikov, ki so jo vsi postavili na prvo mesto. Romanova je za kratki program dobila 162, 30 točke, precej za njo pa se je na drugo mesto uvrstila reprezentančna kolegica Rubina Bartolozzi (150, 70), Claudia Prosperi (150, 10) pa je bila tudi včeraj, tako kot v obveznih likih, tretja. Kotalkarici iz Slovenije Tamara Stanković in Teja Rus sta bili včeraj nekoliko uspešnejši kot dan prej. Stankovičeva (129 točk) je osvojila deseto, Rusova (109) pa 19. mesto.

Tanjo, ki je z včerajšnjim prvim mestom v shortu napravila zelo velik korak proti slavju v kombinaciji, čaka danes zvečer odločilni nastop v prostem programu. Glede na doslej pokazano formo lahko upamo na še ne uspešen nastop.

V Bordeauxu poteka tudi evropsko prvenstvo v kategoriji »jeunesse«, kjer barve Italije brani tudi nekdanja Poletova kotalkarica Christiana Merlo, ki je zdaj članica Polisportive Opicina. Merlova je v obveznih likih napravila manjšo napako, vendar je kljub temu osvojila bronasto kolajno, kar predstavlja nedvomno zelo lep uspeh.

PLAVANJE / EVROPSKO PRVENSTVO

Popov še naprej kralj šprinterjev

Srebrna kolajna Italijana Merisija na 200 m hrbtno - Vaterpolistke Italije danes v finalu

SEVILLA - Vaterpolistke Italije in Rusije se bodo danes pomerile za evropski naslov. Italijanke so v polfinalu po podaljšku z 8:7 (1:3, 2:1, 2:1, 1:1/2:1) premagale Nizozemsko, Rusinje pa so brez težav ugnale domačinke, reprezentanco Spanije z 11:6 (4:1, 1:1, 4:1, 2:3).

V plavalnem delu EP pa je včeraj padlo še pet končnih odločitev. Na 400 metrov prosto je Nemka Dagmar Hase osvojila zlato medaljo in s tem Irki Michele Smith - po poroki s priimkom De Bruin -, preprečila osvojitve petih zlatih medalj, kar do zdaj še ni uspelo nobeni plavalki. Irka, olimpijska prvakinja iz Atlante na 400 in 200 metrov prosto ter 400 metrov mešano, ki je v Seville osvojila dve zlati kolajni (200 m prosto, 400 m mešano), bo tako lahko naskakovala "le" dosežek Nemke Ute Geweniger (1981) in Madzarke Krisztine Egerszegi (1993), ki sta na EP osvojili po štiri prva mesta. Jutri bo nastopila na 200 metrov mešano, v nedeljo, zadnji dan prvenstva, pa na 200 metrov delfin.

Veliko zanimanja je pritegnil tudi nastop Rusa Aleksandra Popova, ki se je prvič po nesrečnem dogodku pred slabim letom pojavil na večjem tekmovanju. Napad prodajalca lubenic sredi Moskve, ki je Popova z nožem zabodel le nekaj tednov potem, ko je plavalec v Atlanti osvojil dve zlati medalji, je očitno že pozabljen. Popov je na 100 metrov prosto prepričljivo zmagal, in to z najboljšim letosnjim izidom na svetu (49, 09) in tako osvojil svoj četrti za-

poredni evropski naslov na 100 prosto.

Na 200 metrov hrbtno je Rus Vladimir Selkov dosegel najhitrejši letosnji čas na Stari celini (1:59, 21), veselili pa so se tudi v italijanskem taboru, saj je bil Emanuele Merisi drugi (1:59, 63), Bastistelli pa je bil sedmi. Slovenski tekmovalac Marko Milenković je plaval 2:08, 03 in dosegel 25. čas. Na enkrat krajši razdalji je slavila Nemka Antje Buschsculte, v ženski stafeti 4 X 100 metrov pa so bile najhitrejše Nemke pred Svedinjami in Rusinjami. Italijanska stafeta je bila sedma z novim državnim rekordom 3:48, 97. Nov državni rekord je v predtek-movanju s časom 3:50, 69 postavila tudi slovenska stafeta, kar pa ni bilo dovolj za finale, saj je bil to deveti najboljši čas.

NOVICE

Ancilotto še v globoki komi

RIM - »Pacient je še naprej v globoki komi in stanje je še naprej zelo hudo, tako da je tudi prognoza še naprej pridržana.« Tako se je včeraj glasilo kratko zdravniško sporočilo o zdravstvenem stanju nesrečnega 23-letnega kosarkarja Telemarketa Davida Ancilotta, ki je na prijateljski tekmi z Nancyjem padel v nezavest zaradi ishemije. Vse bolj postaja jasno, da so možnosti Ancilotta, da ostane pri življenju, oziroma, da si ompomore brez hujših posledic, iz dneva v dan manjše.

V nedeljo VN Belgije

SPA FRANCORCHAMPS - Danes bodo v belgijskem Spa Francorchampsu na sporedu proste vožnje pred nedeljsko tekmo formule 1 za veliko nagrado Belgije. S tem se bo spet nadaljeval dvoboj med Michaelom Schumacherjem (Ferrari) in Jacquesom Villeneuve (Williams), ki za Nemcem zaostaja le tri točke. Schumacher se ni pozabil zamujene priložnosti v Budimpešti, po njegovem mnenju pa izid nedeljske dirke se ne bo odločil v boju za končno zmago v svetovnem prvenstvu. Lani je Schumacher v Spaju zmagal, toda Villeneuve je optimist, saj mu je srečna zmaga v Budimpešti vlila precej samozvesti, tako da zdaj povsem odkrito govori, da resno računa tako na zmago v posamični uvrstitvi kot na zmago med avtomobilskimi hisami, pri čemer računa na izdatno pomoč svojega kolega v Williamsovi ekipi Frentznau.

Španec Olano najhitrejši v 4. etapi dirke Po Burgosu

BRIVIESCA - Španec Abraham Olano je zmagal v 21, 1 kilometra dolgem kronometru (4. etapi) kolesarske dirke Po Burgosu v Spaniji okrog Briviesce. Olano je progo prevozil v 24 minutah in 47 sekundah ter zmagal pred Ukrajincem Sergejem Gončarovom (+ 8 sekund) in Špancem Aitorjem Garmendio (+ 14 sekund). V skupnem seštevku sta na prvem mestu dva kolesarja z enakim skupnim časom. To sta zmagovalec 4. etape Olano in Francoz Laurent Jalabert (11:13:36).

Mladi košarkarji Kontovela in Poleta se vmejo jutri

Na Rogli se mudi te dni petdeset mladih košarkarjev Kontovela in Poleta. Priprave potekajo v najboljšem redu. Povratak bo jutri med 19. in 20. uro. O pripravah bomo še poročali.

NOGOMET / KVALIFIKACIJE ZA SVETOVNO PRVENSTVO

Romunija je že kvalificirana Bosanci so jo zagodli Dancem

V evropskih skupinah v boju za prvo mesto še precej neznank, ki bodo rešene prav na koncu - Trije goli Bierhoffa »rešili« Nemčijo

SARAJEVO - V kvalifikacijah za nastop na svetovnem nogometnem prvenstvu v Franciji je bilo v sredo na sporedu kar 15 srečanj. Za Slovenijo je bilo najbolj zanimivo srečanje prve skupine v Sarajevu, kjer je BiH gostila Dance. Bosanci so dokazali, da favorit ne zmaguje vedno in so vodilne v skupini premagali s 3:0 (3:0). S tem so naredili uslugo Grkom in Hrvatoma, ki imajo zdaj realnejše možnosti za prvo mesto. Kljub porazu pa so Danci (13 točk iz 6 tekem) ohranili prvo mesto na lestvici pred Grki (10/6) in Hrvati (9/5). Dance je najprej v 18. minuti nacer igralec zagrebske Croatie Edin Mujčin, nato pa je Elvir Bolić v 25. minuti in 35. minuti dosegel dva gola iz enajstmetrovke.

V drugi skupini tokrat niso igrali. Po šestih kolih (od osmih) vodi Italija s točko prednosti pred Anglijo. Tretja je Poljska, ki pa nima več možnosti, da poseže v boj za prvo ali drugo mesto. O prvem mestu bo tako odločala tekma med Italijo in Anglijo, ki jo bodo »azzurri« igrali doma 11. oktobra. Pred tem se bodo Angleži doma pomerili z Moldavijo, Italijani pa bodo gostovali v Gruziji, kjer ne bi smelo priti do presenečenja.

V tretji skupini sta bili odigrani dve srečanju. Norveška je v skandinavskem derbiju premagala Finsko s 4:0 (2:0), v Budimpešti pa sta se Madžarska in Svica razšli z neodločenim rezultatom 1:1. Norvežani so si z zmago v Helsinkih praktično že zagotovili prvo mesto v skupini, saj imajo šest točk prednosti pred Madžarsko, do konca kvalifikacij pa jo čaka še Azerbajdžan v gosteh in Svica doma.

Škotska, Avstrija in Švedska se naprej vodijo ostro bitko za prvi dve mesti v četrti skupini. Avstrija je s tremi zadetki Tonyja Polsterja gladko opravila z Estonijo, še pomembnejša pa je zmaga Švedske v Belorusiji. Dvoboj med Avstrijo in Švedsko 10. septembra, bi lahko že dal odgovor, katera od teh dveh reprezentanc ne bo potovala v Francijo.

V peti skupini je vodstvo prevzela Bolgarija, ki je premagala Izrael z



Möller, Hässler, Bierhoff in Klinsmann se veselijo drugega gola (AP)

1:0 in ima zdaj točko več od Rusije. O zmagovalcu skupine bosta odločali tekmi med Bolgari in Rusi. Prva bo 10. septembra v Bolgariji, povratna pa 11. oktobra v Rusiji.

V sesthi skupini je v boju za prvo mesto Spanija v rahli prednosti pred ZRJ. Španci imajo dve koli pred koncem točko več od Jugoslovanov. Spanija se bo pomerila se s Slovaško v gosteh in Ferskimi otoki doma, ZRJ pa s Slovaško in Malto v gosteh.

Nizozemska in Belgija sta edina pretendenta za zmago v sedmi skupini. Obe imata dve koli pred koncem 15 točk, odločitev pa bo morda padla že 6. septembra, ko se bosta obe ekipi na Nizozemskem pomerili med seboj.

V osmi skupini si je Romunija kot prva evropska država tudi matematično zagotovila nastop na zaključnem delu svetovnega nogometnega prvenstva v Franciji. Romuni so namreč doma premagali Makedonijo s 4:2, v Dublinu pa sta se Irka in Litva razšli brez golov, tako da zdaj Romunov do konca na vrhu nihče več ne more dohiteti.

V deveti skupini so Nemci naredili velik korak naprej, potem ko so v Belfastu s 3:1 premagali Severno Irsko. Strelec vseh treh golov je bil napadalec Udineseja Oliver

Bierhoff. Nemci imajo zdaj dve tekmi doma. Najprej bodo igrali s Portugalsko, nato pa se z Armenijo. Z dvema zmagama bi si ne glede na ostale izide tudi matematično zagotovili prvo mesto v skupini in s tem vozovnico za Francijo. Trenutno v tej skupini sicer se vodi z dvema točkama prednosti pred Nemčijo Ukrajina, ki pa mora odigrati samo še eno tekmo, Portugalski, ki so z istim številom točk toda s tekmo več tretji za Nemčijo, pa so v sredo doma premagali Armenijo s 3:1. Toda če hočejo ostati še v boju za prvo ali vsaj drugo mesto, morajo proti Nemčiji v gosteh nujno zmagati. Poraz bi zanje že pomenil tudi slovo od drugega mesta, saj bo Ukrajina v svoji zadnji tekmi skoraj zanesljivo premagala Armenijo.

Argentina in Kolumbija v najboljšem položaju

MONTEVIDEO - V srečanjih južnoameriških kvalifikacij za svetovno nogometno prvenstvo je Ekvador domaz 2:1 premagal Paragvaj, Peru s 3:0 v gosteh Venezuelo, Urugvaj doma z 1:0 Cile, Kolumbija pa prav tako doma Bolivijo s 3:0.

VRSTNI RED (v oklepaju številu odigranih tekem): Argentina (13) 25, Kolumbija (14) 24, Paragvaj (13) 23, Cile (13) 19, Peru (13) 19, Ekvador (14) 18, Bolivija (13) 17, Urugvaj (13) 17, Venezuela (14) 3

ROLKE

Trije člani Mladine z državno vrsto na Češko

SD Mladina je v prejšnjih dneh razveselila novica, da so bili v rolkarsko državno reprezentenco poklicani kar trije rolkarji kriskega društva, in sicer Jara Kosuta, Mateja Bogatec in David Bogatec, ki so že včeraj odpotovali na Češko v Vrhlah, kjer bo danes in jutri druga preizkusnja državnih reprezentanc za svetovni pokal.

Prvič bo v reprezentancnem dresu nastopil Jara Kosuta, ki tekmuje že precej let, v zadnjih dveh leti pa je zelo napredoval in v letosnji sezoni dokazal, da je med naraščalniki res eden izmed najmočnejših v državnem merilu. Za »azzurro« bo znova nastopila Mateja Bogatec, ki je krstni reprezentančni nastop opravila letos na prvi tekmi svetovnega pokala na Švedskem. Znova bo oblekel dres državne reprezentance tudi David Bogatec, ki letos kljub zmagi na grand prixu ni imel preveč sreče. Zaradi mature forma namreč ni bila taka kot običajno, zato upa bodo dobri rezultati prisli v nastopih za reprezentanco.

Obvestila

NOGOMETNA KOMISIJA ZSSDI

sporoča, da bo odhod združenih ekip začetnikov Brega, najmlajših Gaje in naraščajnikov Primorja na skupne priprave v Tolmin v ponedeljek, 25. t.m. ob 8.30 izpred trgovine Papy sport na Proseku, cesta 202. Prosimo točnost.

KK BOR

obvesca, da bo skupni sestanek in prvi trening letnikov '78, '79 in '80 v ponedeljek, 25. avgusta, ob 19.30 na stadionu 1. maj.

SD KONTOVEL - odbojcarska sekcija

priraja od 1. do 12. septembra 1997 na igrišču na Kontovelu odbojcarski tabor za deklice letnikov 85 in mlajše. Vadbna bo potekala od ponedeljka do petka od 9. do 16.30. Vpisovanje v ponedeljek, 1. septembra, neposredno pred začetkom tabora.

SZ GAJA - nogometna sekcija

obvesca, da bo zbor igralcev in predstavitev združene ekipe najmlajših za sezono 1997/98 v ponedeljek, 1. septembra, ob 17.30 na Sportnem centru gaje na Padricah. Sledil bo trening.

SZ SLOGA in SD BREG

sporočata, da so tečajniki nastanjeni v hotelu Peca v Mezici, tel. 00386602-35123 ob uri obredov.

Danes igra za vas Totocalcio

Matejka Grgič



Lecce - Cesena	1
Pescara - Ancona	2
Castelsangro - Chievo	1X2
Verona - A. Catania	1
Reggina - Palermo	12
Perugia - Savoia	1
Padova - F. Andria	2
Foggia - Cosenza	1X
Cagliari - Nocerina	1X2
Reggiana - Treviso	1X
Genoa - Monza	1
Ravenna - Cremonese	1X
Venezia - Carpi	1

Matejka Grgič (letnik 1974) že več let sodeluje z našim uredništvom. V otroških letih se je rekreacijsko ukvarjala s plesom, tenisom in odbojko, nato pa za dalj časa opustila športne dejavnosti. Pred letom dni se je približala potapljaštvu, s katerim se odltle redno ukvarja. Sama pravi, da ji je potapljaštvo všeč zato, ker je to eden redkih športov, v katerem ni kompetitivnosti, saj potapljači ne prirejajo tekmovanj; počasnost in potrpljenje veljata za vrednoti. Karin Mezgec je v zadnji napovedi zadela 7 izidov.

GLEDALIŠČA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledališce Verdi
Jesenska simfonična sezona 1997
Prvi koncert bo v petek, 12. septembra, ob 20.30 (red A). Nastopil bo pianist Alexander Lonquich. Na programu Brahms in Schubert.

Miramarski grad - Luci in zvoki
Jutri, 23. t.m., ob 21. uri glasbeno-gledališka predstava »Večerja z Maksimilijanom«. V ponedeljek, 25. t.m., ob 21.00 in 22.15 »Miramarski cesarski sen« .

Triestestate - Grad Sv. Justa
Triestate Kino: v nedeljo, 24. t. m., ob 21.30 film »Potere assoluto«. V ponedeljek, 25. t. m., ob 21.30 bodo predvajali film »Relic«

RAZNE PRIREDITVE

KOROŠKA

TINJE

Dom prosvete Sodalitas: jutri, 23. t. m., o »Body Balance« - intuitivna kreativna telesna zavest. Referent mag. dr. med. Christian Kobau (trajalo bo do nedelje, 24. t. m.).

GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Muzej Sartorio
(Largo Papa Giovanni XXIII, 1)
V torek, 26 t. m., ob 20.30, ob 21.30 in ob 22.30 bo v okviru pobud »Musei di sera« (podaljšan urnik za ogled muzejev) na sporedu koncert sopranistke Enze Pecorari in kitarista Fabia Casciolija Na programu Britten, Absil, Yuquihiro in Beherend.

Poletje pri Sv. Ivanu
Danes, 22 t. m., ob 21. uri bo v parku bivše umobolnice, v baru »Il Posto delle Fragole«, nastopila skupina Judy Lee.

Grad Sv. Justa - Trieste
Danes, 22. t. m., ob 22. uri disko glasba. Jutri, 23. t. m., ob 22. uri disko glasba.

V četrtek, 28. t. m., ob 21. uri celovečerni koncert pevke Marine Rei.

Miramarski park
Danes, 22. t.m., ob 21. uri bo na sporedu koncert skupine »Star Dust Duet«. Izvajali bodo klasične motive lahke glasbe.

SALEŽ

Poletni večeri v zgoniski občini
Od srede, 27. t. m., do nedelje, 31. t. m., bo na sedežu KD Rdeča zvezda v Saležu na ogled razstava »Sledovi na poti k srečanju«, ki so jo oblikovali dijaki in profesorji Državne srednje sole »M. de Tommasini« z Opčin na projekt Socrates. Na otvoritvi razstave, ki bo v sredo, 27. t.m., ob 20.30, sodeluje Trio Venturini: Denis Novato - frajtonarca, Renzo Počkar - bas-orglica in Jordan Kralj - spremljavne orglice. Urnik razstave: od 18.30 do 20.30.

RAZSTAVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Miramar - Skulptura v parku: na ogled je razstava del slikarjev-kiparjev A. Cavaliere, C. Ciussi, B. Munari, M. Staccioli in N. Zavagno, v organizaciji Trgovinske zbornice, trž. turistične ustanove, Studia Bassanese Združenja Eos pod pokroviteljstvom tržaške občine, pokrajine in dezele FJK.

Miramar - Konjusnica: do 30.11. je na ogled velika razstava o zgodovini Dacanov. Obiščete jo lahko vsak dan od 9. do 19. ure.

Miramarski park in muzej sta odprta vsak dan od 8. do 19. ure (grad ob 9. do 18. ure).

Muzej Revoltella: do 31.8. je ob 90-letnici umetnika Lojzeta Spacala odprta velika razstava. Urnik ogleda: ob delavnikih (razen ob torkih) 10-13, 15-0.1, ob nedeljah 18-0.1. V ponedeljek, 25. t. m. bo dr. Lorenzo Michelli vodil obisk Palace Revoltella ter orisal njeno zgodovino.

Muzej Sartorio (Largo Papa Giovanni XXIII, 1): na ogled je starodavna japonska grafična umetnost. Urnik: vsak dan (razen ponedeljka) od 9. do 19. ure, ob torkih in sredah tudi od 20. do 24. ure.

Grad sv. Justa: na ogled je razstava starodavne japonske grafične umetnosti.

Mestni naravoslovni muzej (Trg Hortis 4): do 31.8. je na ogled razstava »Znanost med fantazijo in realnostjo«- stare knjige iz knjižnice mestnega naravoslovnega muzeja«.

GORICA
Pokrajinski muzej na gradu: Peruški zakladi (odprto vsak dan, razen ponedeljka, od 10. do 18. ure).

ČENTA (Videm)

Mednarodni festival folklore
Do 26. t. m. se bo v Centi, Vidmu in v Lignano odvijal Mednarodni festival folklore: danes, 22. t. m., ob 17.30 bo v Vidmu mimohod vseh nastopajočih folklornih skupin; jutri, 23. t. m. v Centi, ob 16. uri v Avditoriju osnovne sole O. Marinelli konferenca za temo »Razložiti preteklost: vloga folklornih skupin«, ob 21. uri v parku osnovne sole O. Marinelli otvoritveni večer festivala; v nedeljo, 24. t. m., v Centi, ob 10. uri masa, ob 11.30 sprejem na občini, ob 16. uri koncert godbe na pihala Musikkappelle iz Fridolfinga, ob 17. uri mimohod nastopajočih skupin, ob 21. uri večer prijateljstva, srečanje z nastopajočimi; v ponedeljek, 25. t. m., ob 21. uri bo v Lignano v Areni Alpe Adria nastop vseh skupin.

ŠMIHEL NAD PLIBERKOM

Plesna sola Kristof v Dvoru: jutri, 23. t. m., ob 16. uri Ô-1 festa.

BOROVLJE

Pri Cingelcu na Trati: v soboto, 6. septembra, ob 20. uri koncert klasične glasbe.

VIDEM

Folkfest
Mednarodni festival etnične glasbe
V Vidmu, na Largo Ospedale Vecchio, bo danes, 22. t. m., nastopila skupina »Gaetano Valli Quartet«.

LIGNANO

Arena Alpe Adria
V soboto, 6. septembra, se bo s celovečernim koncertom prestavil Andrea Boccelli.

VERONA

Arena - 75. Festival 1997
Danes, 22. t.m., ob 21. uri Verdijeva opera »Rigoletto«. Dirigent Nello Santi. Jutri, 23. t. m., ob 21. uri Verdijeva opera »Macbeth«. Dirigent John Neschling. V ponedeljek, 25. t.m., ob 21. uri bo na sporedu večer posvečen operni pevki M. Callas. Filharmonični orkester iz Izraela in zbor Arene iz Verone bo pod vodstvom Zubina Mehta izvajal Verdijevo Maso za Rekvijem.

SLOVENIJA

IZOLA

Festival Mediteran
Danes, 22. t. m., ob 21. uri nastop nemske skupine Shael Sick. Jutri, 23. t. m., ob 21. uri pa bo Ribiski praznik.

LJUBLJANA

V torek, 9. septembra bo nastopil rock pevec Michael Jackson.

Festivalna dvorana
V sredo, 17. septembra, ob 20. uri koncert ameriške skupine underground rocka »Dead Moon«.

SLOVENIJA

PIRAN

Galerija Meduza 2: danes, 22. t.m., ob 20.30 otvoritev razstave španske slikarke Marise Casado. Razstava bo odprta do 26. septembra.

ŠTANJEL

Spacalova galerija: na ogled je razstava »Maks Fabiani - vizije prostora« .

NOVA GORICA

Grad Dobrovo: na ogled je razstava slikarskih del Jaglenke M. Leban in B.Scurka.

KOROŠKA

CELOVEC

Novi deželni arhiv (St. Ruprecht Strasse 7): do 19.9. je na ogled razstava »Koroška, Avstrija, Evropa - Kulturne dobrine 12. stoletja«.

Deželna galerija (Burgasse 8): do 14.9. je na ogled razstava »Dve stoletji umetnosti na Koroškem«.

ŠENTJANŽ V ROŽU

K + K center: do 31.10. bosta na ogled etnološka in zgodovinsko-socialna razstava »Krivi lov v Karavankah« in pa razstava slik in risb Antona Repnika.

TINJE

Galerija Tinje: na ogled je razstava Elene Bracciolini iz Rima.

BOROVLJE

Boroveljski grad: do 26.10. je na ogled Deželna razstava '97.

Nekdanja Posojilnica (Postgasse 4): do 26.10 je na ogled razstava »Kultura-Delavstvo-Narodnost - Borovlje 1848 do danes«.

VOZNI RED VLAKOV

VELJAVEN OD 1. JUNIJA DO 27. SEPTEMBRA 1997

Železniška postaja v TRSTU

Proga TRST-BENETKE

ODHODI

URA	VRSTA	SMER
4.49	(R)	Tržič (5.11), Portogruaro (5.54), Mestre (6.45), Benetke (7.05).
5.39	(IR)	Tržič (6.01), Portogruaro (6.42), Mestre (7.30), Benetke (7.41).
6.00	(IC)	Tržič (6.22), Portogruaro (7.01), Mestre (7.54) - vozovnica z dodatkom - nadaljuje v Milan.
6.53	(R)	občasna vožnja, Tržič (7.17), Portogruaro (8.11).
7.22	(E)	Tržič (7.46), Portogruaro (8.30), Mestre (9.10), Benetke (9.19).
8.02	(IR)	Tržič (8.24), Portogruaro (9.05), Mestre (9.49), Benetke (9.59).
8.28	(IC)	Tržič (8.50), Portogruaro (9.27), Mestre (10.20) - vozovnica z dodatkom - nadaljuje v Rim in nato v Salerno.
10.02	(IR)	Tržič (11.24), Portogruaro (11.05), Mestre (11.49), Benetke (11.59).
12.02	(IR)	Tržič (12.24), Portogruaro (13.05), Mestre (13.49), Benetke (13.59).
12.38	(R)	občasna vožnja, Tržič (13.04), Portogruaro (13.58).
12.58	(D)	Tržič (13.22), Portogruaro (14.05), Mestre (14.49), Benetke (14.59).
14.02	(IR)	Tržič (14.24), Portogruaro (15.05), Mestre (15.49), Benetke (15.59).
14.23	(R)	občasna vožnja, Tržič (14.51), Portogruaro (15.57).
14.54	(IC)	Tržič (15.16), Portogruaro (15.55), Mestre (16.34), Benetke (16.43) - vozovnica z dodatkom - nadaljuje v Milan in nato v Sestri Levante.
15.02	(D)	Tržič (15.24), Portogruaro (16.07), Mestre (16.51), Benetke (17.00).
16.02	(IR)	Tržič (16.24), Portogruaro (17.05), Mestre (17.49), Benetke (17.59).
16.28	(IC)	Tržič (16.50), Portogruaro (17.27), Mestre (18.20) - nadaljuje v Rim.
17.02	(D)	občasna vožnja, Tržič (17.26), Portogruaro (18.17).
17.29	(E)	Tržič (17.51), Portogruaro (18.39), Mestre (19.22), Benetke (19.32).
17.37	(R)	Tržič (18.03), Portogruaro (19.12), Mestre (20.14), Benetke (20.23).
18.02	(IR)	Tržič (18.24), Portogruaro (19.05), Mestre (19.49), Benetke (19.59).
19.08	(E)	Tržič (19.32), Portogruaro (20.17), Mestre (21.04), Benetke (21.14) - nadaljuje v Lecce.
19.32	(R)	občasna vožnja, Tržič (20.01), Portogruaro (20.55).
20.02	(IR)	Tržič (20.24), Portogruaro (21.05), Mestre (21.49) Benetke (21.59).
20.31	(E)	Tržič (20.54), Portogruaro (21.32), Mestre (22.42) - nadaljuje v Zenevo.
22.26	(E)	Tržič (22.49), Portogruaro (23.32), Mestre (0.36) - nadaljuje v Rim.

PRIHODI

URA	VRSTA	SMER
2.01	(IR)	Benetke (23.50), Mestre (23.59), Portogruaro (0.56), Tržič (1.37).
6.30	(R)	občasna vožnja, Portogruaro (5.10), Tržič (6.06).
7.01	(D)	občasna vožnja, Portogruaro (5.48), Tržič (6.37).
7.20	(E)	iz Rima, Mestre (5.15), Portogruaro (6.12), Tržič (6.56).
7.54	(D)	Portogruaro (6.47), Tržič (7.28).
8.46	(E)	iz Zeneve, Mestre (6.40), Portogruaro (7.44), Tržič (8.21).
9.32	(E)	iz Lecceja, Benetke (7.28), Mestre (7.38), Portogruaro (8.22), Tržič (9.07).
9.58	(IR)	Benetke (8.02), Mestre (8.11), Portogruaro (8.53), Tržič (9.34).
11.55	(E)	Benetke (10.02), Mestre (10.11), Portogruaro (10.49), Tržič (11.31).
13.58	(IR)	Benetke (12.02), Mestre (12.11), Portogruaro (12.53), Tržič (13.34).
14.58	(IR)	Benetke (13.02), Mestre (13.11), Portogruaro (13.53), Tržič (14.34).
15.31	(R)	občasna vožnja, Portogruaro (14.11), Tržič (15.04).
15.49	(IC)	iz Salerna preko Rima, Mestre (13.51), Portogruaro (14.49), Tržič (15.25) - vozovnica z dodatkom.
16.23	(D)	Benetke (14.24), Mestre (14.33), Portogruaro (15.17), Tržič (15.59).
17.06	(IC)	iz Milana, Benetke (15.16), Mestre (15.25), Portogruaro (16.03), Tržič (16.42).
17.58	(IR)	Benetke (16.02), Mestre (16.11), Portogruaro (16.53), Tržič (17.34).
18.50	(R)	občasna vožnja, Benetke (16.23), Mestre (16.32), Portogruaro (17.28), Tržič (18.22).
18.58	(IR)	Benetke (17.02), Mestre (17.11), Portogruaro (17.53), Tržič (18.34).
19.58	(IR)	Benetke (18.02), Mestre (18.11), Portogruaro (18.53), Tržič (19.34).
20.49	(D)	občasna vožnja, Benetke (18.30), Mestre (18.40), Portogruaro (19.27), Tržič (20.25).
20.58	(IR)	Benetke (19.02), Mestre (19.11), Portogruaro (19.53), Tržič (20.34).
21.34	(IC)	iz Milana, Mestre (19.38), Portogruaro (20.31), Tržič (21.10) - vozovnica z dodatkom.
22.10	(IC)	iz Rima-Termini, Mestre (20.05), Portogruaro (21.10), Tržič (21.46) - vozovnica z dodatkom.
23.01	(R)	Benetke (20.44), Mestre (20.54), Portogruaro (21.53), Tržič (22.35).
23.59	(E)	Benetke (22.02), Mestre (22.11), Portogruaro (22.50), Tržič (23.34).

Proga TRST-VIDEM

ODHODI

URA	VRSTA	SMER
5.07	(R)	občasna vožnja, Tržič (5.35), Gorica (5.59), Videm (6.39).
5.49	(R)	občasna vožnja, Tržič (6.17), Gorica (6.40), Videm (7.15).
6.20	(R)	občasna vožnja, Tržič (6.44), Gorica (7.06), Videm (7.34).
7.17	(IR)	Tržič (7.39), Gorica (7.58), Videm (8.22).
8.12	(R)	občasna vožnja, Tržič (8.40), Gorica (9.03), Videm (9.38).
8.17	(D)	občasna vožnja, Tržič (8.42), Gorica (9.04), Videm (9.35).
9.17	(IR)	Tržič (9.39), Gorica (9.58), Videm (10.22).
10.10	(R)	občasna vožnja, Tržič (10.38), Gorica (11.01), Videm (11.36).
11.17	(IR)	Tržič (11.39), Gorica (11.58), Videm (12.22).
11.30	(R)	občasna vožnja, Tržič (11.58), Gorica (12.21), Videm (12.56).
12.17	(R)	Tržič (12.45), Gorica (13.08), Videm (13.43).
13.17	(IR)	Tržič (13.39), Gorica (14.58), Videm (14.22).
13.30	(R)	občasna vožnja , Tržič (13.58), Gorica (14.21), Videm (14.58).
14.10	(R)	občasna vožnja, Tržič (14.38), Gorica (15.01), Videm (15.36).
14.17	(D)	občasna vožnja, Tržič (14.41), Gorica (15.02), Videm (15.29).
14.30	(R)	občasna vožnja, Tržič (14.58), Gorica (15.21), Videm (15.58).
15.17	(IR)	Tržič (15.39), Gorica (15.58), Videm (16.22).
16.07	(R)	občasna vožnja, Tržič (16.35), Gorica (16.58), Videm (17.32).
16.17	(R)	občasna vožnja, Tržič (16.41), Gorica (17.03), Videm (17.31).
16.45	(R)	občasna vožnja, Tržič (17.30), Gorica (17.36), Videm (18.09).
17.17	(IR)	Tržič (17.39), Gorica (17.58), Videm (18.22).
17.42	(R)	občasna vožnja, Tržič (18.10), Gorica (18.33), Videm (19.06).
18.17	(R)	Tržič (18.45), Gorica (19.08), Videm (19.43).
18.30	(R)	občasna vožnja, Tržič (18.58), Gorica (19.21), Videm (19.55).
19.17	(IR)	Tržič (19.39), Gorica (19.58), Videm (20.22).
20.15	(D)	Tržič (20.41), Gorica (21.03), Videm (21.31).
21.17	(IR)	Tržič (21.39), Gorica (21.58), Videm (22.22).
23.14	(R)	Tržič (23.42), Gorica (0.05), Videm (0.40).

PRIHODI

URA	VRSTA	SMER
6.45	(R)	občasna vožnja, Videm (5.19), Gorica (5.45), Tržič (6.17).
7.29	(R)	občasna vožnja, Videm (6.05), Gorica (6.38), Tržič (7.02).
7.46	(D)	občasna vožnja, Videm (6.42), Gorica (7.05), Tržič (7.23).
8.23	(R)	občasna vožnja, Videm (6.57), Gorica (7.32), Tržič (7.56).
8.30	(D)	občasna vožnja, Videm (7.27), Tržič (8.07).
8.37	(D)	občasna vožnja, Videm (7.38), Gorica (7.57), Tržič (8.14).
8.38	(R)	občasna vožnja, Videm (7.12), Gorica (7.47), Tržič (8.11).
9.26	(R)	občasna vožnja, Videm (8.00), Gorica (8.35), Tržič (8.59).
9.41	(IR)	občasna vožnja, Videm (8.37), Gorica (9.00), Tržič (9.18).
9.53	(IR)	občasna vožnja, Videm (8.49), Gorica (9.12), Tržič (9.30).
10.41	(R)	občasna vožnja, Videm (9.27), Gorica (9.55), Tržič (10.16).
11.38	(R)	občasna vožnja, Videm (10.12), Gorica (10.47), Tržič (11.11).
12.41	(IR)	Videm (11.37), Gorica (12.00), Tržič (12.18).
13.38	(R)	občasna vožnja, Videm (12.12), Gorica (12.47), Tržič (13.11).
13.43	(D)	občasna vožnja, Videm (12.27), Gorica (12.55), Tržič (13.16).
14.41	(IR)	Videm (13.37), Gorica (14.00), Tržič (14.18).
15.13	(R)	občasna vožnja, Videm (13.43), Gorica (14.22), Tržič (14.46).
15.38	(R)	občasna vožnja, Videm (14.23), Gorica (14.52), Tržič (15.13).
15.42	(R)	Videm (14.16), Gorica (14.51), Tržič (15.15).
16.41	(IR)	Videm (15.37), Gorica (16.00), Tržič (16.18).
17.38	(R)	občasna vožnja, Videm (16.12), Gorica (16.47), Tržič (17.11).
17.41	(R)	občasna vožnja, Videm (16.27), Gorica (16.55), Tržič (17.16).
18.33	(R)	občasna vožnja, Videm (17.05), Gorica (17.42), Tržič (18.05).
18.41	(IR)	Videm (17.37), Gorica (18.00), Tržič (18.18).
19.28	(R)	občasna vožnja, Videm (18.02), Gorica (18.37), Tržič (19.01).
19.43	(R)	občasna vožnja, Videm (18.27), Gorica (18.57), Tržič (19.18).
20.22	(R)	Videm (18.56), Gorica (19.32), Tržič (19.55).
20.41	(IR)	Videm (19.37), Gorica (20.00), Tržič (20.18).
21.43	(D)	Videm (20.30), Gorica (20.58), Tržič (21.18).
22.41	(IR)	Videm (21.37), Gorica (22.00), Tržič (22.18).
1.02	(R)	Videm (23.37), Gorica (0.13), Tržič (0.35).

Proga TRST-OPČINE

ODHODI

URA	VRSTA	SMER
0.16	(E)	nadaljuje v Zagreb in nato v Budimpešto
9.09	(E)	nadaljuje v Zagreb in nato v Vinkovce
12.12	(E)	nadaljuje v Budimpešto
18.11	(IC)	nadaljuje v Zagreb

PRIHODI

URA	VRSTA	SMER
6.52	(E)	prihaja iz Budimpešte preko Zagreba
11.04	(IC)	prihaja iz Zagreba
17.12	(E)	prihaja iz Budimpešte
20.09	(E)	prihaja iz Vinkovcev preko Zagreba

**RAI 3 slovenski program**

Za TRST: na kanalu 64 (Ferlugi) in 40 (Milje)
Za GORICO: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 **Gustav**
20.30 **TV dnevnik**

RAI 1

6.30 Dnevnik, 6.45 jutranja oddaja Unomattina (vodi Melba Ruffo), vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik
10.00 Film: Lo scatenato (kom., lt. '67, i. Vittorio Gassman, Claudio Gora), vmes (11.30) dnevnik
11.35 Aktualno: Poletna jutranja oddaja Verdemattina (vodita Luca Sardella in Janira Majello)
12.25 Vreme in dnevnik
12.35 Nan.: Gospa v rumenem - Srebrni palček (i. Angela Lansbury, 2. del)
13.30 Dnevnik, 13.55 Gospodarstvo
14.05 Film: 47 morto che parla (kom., lt. '50, r. L. Bragaglia, i. Totò, Silvana Pampanini)
15.35 Variete za najmlajše: Poletni Solletico (vodita Elisabetta Ferracini in Mauro serio), vmes risanke Tintin in nan. Boy meets world
18.00 Dnevnik
18.10 Komичni filmi
18.25 Nan.: Se bojiš teme?, 18.50 Gospa iz Westa - Ponudba (i. J. Seymour)
19.50 Vreme in dnevnik
20.40 Nogomet: Roma - Inter (prijateljska)
22.40 Dnevnik
22.45 Aktualna oddaja: Venite a vedere (vodi Paolo Frajese)
0.00 Dnevnik, zapisnik, horoskop, vreme
0.40 Aktualno: Tempo, 0.55 Filozofija
1.10 Nočni pogovori: Sottovoce - Potihoma
1.15 Proza: L' anfitrione ('74, i. E. Montesano)

RAI 2

6.30 Variete: Videocomic
7.00 Nad.: La traidora
7.45 Variete za najmlajše, vmes nan. Lassie
10.00 Oddaja o izletih in potovanjih: Sereno variabile
10.10 Nad.: Quando si ama, 11.00 Santa Barbara
11.45 Dnevnik 2
12.00 Variete: Ci vediamo in TV
13.00 Dnevnik
13.30 Risanke
14.00 Variete: Ci vediamo in TV (vodi P. Limiti)
15.25 Nan.: Wolff, policaj v Berlinu - Smrt neke družine (i. J. Heinrich)
16.15 17.15 dnevnik
16.20 Nan.: Bonanza
18.10 Vreme, dnevnik, sport
18.25 Sport: Univerziada - Nogomet: Italija - VB
19.55 Variete: V pričakovanju odd. Macao
20.30 Večerni dnevnik Tg2
20.50 Variete: Dalida, amore mio
23.00 Tg2 Dosje
23.45 Dnevnik in vreme
0.10 Sport
0.25 Aktualno: Zgodbe (vodi Gianni Minà)

RAI 3

6.00 Dnevnik, vreme
8.30 Aktualno: Magazzino
9.30 Univerziada '97
10.30 Tempo futuro, 11.00 Tema
12.00 Dnevnik 3
12.05 Nad.: In nome della famiglia, 12.35 nan. Blue jeans
14.00 Dezelne vesti, dnevnik
14.30 Nan.: ENG - V živo
15.20 Sportno popoldne, vmes Univerziada - gimnastika, 16.10 EP v plavanju, 17.55 kolesarstvo
17.55 Dok.: Geo magazine
18.30 Nad.: In nome della famiglia, vreme
19.00 Dnevnik, dezelne vesti
20.00 Variete: Un gioco... a
20.50 Film: Agente 007 - Bersaglio mobile (pust., VB '85, i. R. Moore, C. Walken, T. Roberts)
22.40 Dnevnik, dezelne vesti
23.05 Glasba: Tribute to Otis Redding
0.30 Dnevnik, kultura, vreme
1.10 Variete: Fuori oratio
1.15 Sport: Univerziada '97

RETE 4

6.00 Nad.: Lasciati amare
6.50 TV film: Attenti a quei due (i. T. Curtis)
8.30 Pregled tiska
8.50 Nad.: Vendetta d' amore, 10.00 Perla nera, 10.30 I due volti dell' amore, 11.00 Regina, 11.45 Milagros, vmes dnevnik
12.30 Nan.: Hisa v preriji
13.30 Dnevnik
14.00 Variete: Chi c'è c'è sotto il sole
15.00 Nad.: Sentieri - Steze
15.35 Film: Ero per un giorno (dram., ZDA '89)
17.45 Kviz: OK, il prezzo è giusto (vodi I. Zanicchi)
18.55 Dnevnik Tg4, vreme
19.30 Variete: Game Boat
20.35 Film: Che fine ha fatto Totò Baby? (kom., '64)
22.30 Film: Cocoon - Povratek (fant., ZDA '88, i. Don Ameche), 1.00 Pregled tiska, 1.20 Film

CANALE 5

6.00 Na prvi strani
9.00 Nan.: Love Boat, 10.00 Bionska ženska, 11.00 Blondinka za očeta, 11.30 V osmih pod isto streho
12.00 Nan.: La tata, 12.30 Nonno Felice
13.00 Dnevnik TG 5
13.30 Nan.: Tutto Bean
13.45 Nad.: Beautiful
14.15 TV film: Vittima predestinata (dram., ZDA '88, i. Stephanie Powers, Patrick Bergin, Lloyd Bridges)
16.15 Nan.: Sisters, 17.15 Komisar Scali
18.15 Nan.: Casa Vianello
18.45 Variete: 6 del mestiere (vodita Claudio Lippi in Luana Ravegnini)
20.00 Dnevnik TG 5
20.30 Variete: Paperissima Sprint (vodi Michelle Hunziker)
20.45 Film: 4 fantasmi per un sogno (fant., ZDA '93, i. Elizabeth Shue)
22.45 Dnevnik
23.00 Film: Oh, Serafina! (kom., lt. '76, r. Alberto Lattuada, i. Renato Pozzetto, Gino Bramieri, Dalia Di Lazzaro), vmes (0.30) dnevnik
1.40 Nan.: Dream On

ITALIA 1

6.10 Otroški variete Ciao ciao mattina in risanke
9.20 Nan.: Mc Gyver
10.25 Film: Newman robot di famiglia (fant., ZDA 91)
12.20 Sport studio, 12.25 Odprti studio, 12.50 Fatti e misfatti
12.55 Nan.: Happy Days
13.30 Variete za njamlajše: Ciao Ciao Parade in risanke Dragon Flyz
14.30 Variete: Mai dire TV
15.00 Nan.: Hercules
16.00 Variete za najmlajše Bim Bum Bam, risanke, 17.25 L' incredibile Debby
17.30 Nan.: Prvi poljubi, 18.00 Helene in njeni prijatelji
18.30 Odprti studio, vreme, 18.50 Sport studio
19.00 Nan.: Baywatch - Obcutki krivde (i. David Hasselhoff)
20.00 Glasba: Karaoke
20.30 Odprti studio
20.45 Film: Abuso di potere - Unlawful Entry (thriller, ZDA '92, i. Kurt Russell)
22.45 Film: La donna dai due volti (dram., ZDA '95, i. A. Martinez, R. Ticotin)
0.45 Italija 1 sport
1.20 Nan.: Star Trek, 2.20 Barretta

TELE 4

13.30 16.45, 19.30, 23.00 Dogodki in odmevi
14.45 Nad.: Amando
17.17 Nad.: Joana
20.15 Dnevnik v nemščini
20.30 Dok.: Nate nel vento
21.00 Glasba: Poletni Ramble Tumble, 21.40 Film: Non ti pago

MONTECARLO

13.00 19.30, 22.45, 1.20 Dnevnik, 13.30, 19.50 Sport
11.00 Film: Charlie Chan...
13.15 Nan.: Ironside
14.15 Film: L' avventura do Lady X ('38)
16.30 Nan.: Switch
17.35 Variete: Poletni Zap zap
20.05 Strogo osebno
20.35 Film: Driver l? imprevedibile (krim., ZDA '78)
23.00 Film: Providence (dram., Fr. '76)

Slovenija 1

7.30 Vremenska panorama
10.05 Včeraj, danes, jutri
10.10 Videoring
10.40 Tedenski izbor: nad. tri krone (Svedska, 1. del)
11.30 Film: Veseli trenutki v zraku (VB '94, i. V. Redgrave, John Hurt)
13.00 Poročila
13.05 TV igrice - Kolo sreče (ponovitev)
13.35 Omizje
15.05 Mladi virtuoz: Jure Volk - Oboa (2. del)
16.25 TV prodaja
16.55 Videostrani
17.00 Obzornik
17.10 Otroški pr.: Risana nanižanka: Cebelica Maja, 17.35 Pravlјica o carju Saltanu (lutkovna nan., A. S. Puskin, 4. epizoda)
17.50 Nan.: Snežna reka - Saga o McGregorjevih (Avstralija, 21. epizoda)
18.40 TV igrice: Hugo
19.10 Včeraj, danes, jutri
19.15 Risanka
19.30 TV Dnevnik, vreme, sport
20.05 Igre brez meja - Kranj
21.35 Tako je... v Franciji
21.55 Včeraj, danes, jutri
22.00 Ddmevi, vreme
22.25 Sport
22.35 Poletna noč. Nad.: Pacific Drive (Avstral., 25. del)
23.05 Nanizanka: Stranski učinki (Kanada, 7. epizoda)
23.50 Brane Rončel izza odra: Melvin Taylor (1. del)
1.00 Videoring
1.30 Videostrani

Koper

15.00 Euronews
16.10 EP v plavanju, 17.45 Euronews
18.00 Program v slovenskem jeziku: Primorski magazin
18.30 Gost tedna, 18.45 Primorska kronika
19.00 Vsedanes - Tv Dnevnik, vreme, sport
19.25 Sport: Lahka atletika
21.00 TV dnevnik - Vsedanes, med odmorom vremenska napoved
22.00 Sredozemlje
22.30 Film: Charlie Chan na konjskih dirkah (ZDA 1939, i. Warner Oland, Keye Luke)
23.40 Evropski kulturni magazin: Alica
0.10 Vsedanes - Tv Dnevnik, vreme
Program v slovenskem jeziku: Primorska kronika

RADIO**Slovenija 1**

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 19.00, 21.00, 23.00 Poročila; 6.45 Dobro jutro, otroci; 7.30 Svetovalni servis; 8.05 Radio Ga-Ga; 9.45 Ringaraja; 10.30 Pregled tiska; 11.05 Petkovo srečanje; 12.05 Na današnji dan; 12.15 Pregled tiska; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.10 Osmrtnice in obvestila; 15.30 DIO, šport; 17.05 OB 17-ih; 18.20 Gremo v kino; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Oddaja za pomorščake; 20.30 Slovencem po svetu; 22.00 Zrcalo dneva, vreme, informacije; 22.30 Informativna odd.; 22.45 Naš kraj; 23.05 Literarni nočno.

Slovenija 2

6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Jutranja kronika; 8.05 Rekreativna; 8.40 Country glasba, kulturne prireditve; 10.00 Avtomobilistične minube; 11.35 Obvestila; 13.45 Gost izbira glasbo, kulturne drobtinice; 15.30 DIO; 16.15 Popevki tedna; 17.00 Glasovanje za novi popevki tedna; 18.50 Črna kronika; 19.30 Stop pops in novosti; 22.00 Zrcalo dneva; 22.20 Klub klubov.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Poročila; 10.05 Vodomet melodij; 11.05 Repriza; 12.05 Igramo in

pojemo; 13.05 Nedrja Zemlje; 13.30 Glasb. tradicija; 14.05 Izobraževalni pr.; 15.00 Šanson; 15.30 DIO; 17.00 Solistični koncert; 18.00 Likovni odmevi; 18.20 Lohengrin (odlomki); 19.30 Koncert: Homage a Vilko Ukmar; 22.05 Igra; 23.00 Šestnajst strun; 23.50 Napoved sporeda; 23.55 Lirični utrinek.

Radio Koper
(slovenski program)

6.30, 8.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 13.30, 14.30 Poročila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 6.30 Osmrtnice; 7.00 Jutranjik; 7.30 Poročila - Noč in dan; 8.00 Pregled tiska, vreme; 8.50 Kulturni koledar; 10.00 Havana; 11.00 Aktualnosti: Za in proti; 13.00 Daj, povej; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.15 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik, osmrtnice; 18.00-19.00 Glasba in informacije; 19.00 Prenos RS; 20.00-22.00 Poletni večerni pr.; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30-0.00 Glasba.

Radio Koper
(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.25 Drobci zgodovine; 8.05 Horoskop; 8.40 Izbrali ste; 9.15 Govorimo o; 9.33 Pred našimi mikrofoni; 10.00 Pregled tiska; 10.15 Sigla single; 10.33 Souvenir d'Italy; 11.00 Iz parlamenta; 12.55 Pesem tedna; 13.00 L' una blu, Glasba po željah; 13.40

Bella bellissima; 13.55 Pentole e coperchi; 14.33 Sigla single; 14.50 Discoteca sound; 15.15 London calling; 18.15 Kultura; 18.45 Pierino e il lupo; 19.25 Sigla single; Šport.

Radio Trst A

14.00, 17.00 Poročila; 8.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar; 8.10 Glasb. vrtiljak; 8.30 Na počitnice; 9.00 Slov. lahka glasba; 9.30 Izbrani listi, nato Revival; 10.00 Pregled tiska; 10.10 Koncert operne glasbe; 11.40 Odprta knjiga: Tisoč dni, dvesto noči (M. Sosič, prip. Tone Gogala), nato Valčki in polke; 12.00 Krajevne stvarnosti: Nežski zvon, nato Reggae glasba; 12.40 Zbori; 13.20 Glasbeni predah, vmes Števerjan '97; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Ob Rižani in Rokavi v iskanju slov. Istre; 15.15 Med Indijanci v Andih; 16.00 Spoznavajmo svet živali; 16.45 Pesem dneva; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Klasični album; 18.00 Kulturni dogodki; 18.30 Romantične melodije; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slovenščini; 8.30, 12.30, 18.30 Poročila v ital.; 10.30 Matineja; 16.00 Juke Box Time lestvica tedna; 19.00 Morski val (vsakih 14 dni).

Radio Koroška

18.10-19.00 Kulturna obzorja.

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik z o.z. - Trst
Izdajatelj: DZP - PRA.E d.o.o. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796699, fax 040-773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba
Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-535723 fax 0481-532958

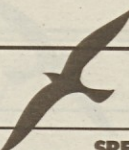
Cene oglasov
Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 19%

Cena: 1.500 LIT - 60 SIT

Poštni t.r. PRAE DZP št. 11943347
za Slovenijo: mesečna 1.710 SIT, letna 15.000 SIT plačiljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-73373
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948
Clan italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Nad severnim Atlantikom je ciklonsko območje s frontalnim sistemom. Nad vzhodno Evropo, Alpami in zahodnim Sredozemljem pa območje visokega zračnega pritiska. Oslabljena fronta se se združuje nad Jadranom. V visinah doteka k nam toplejši in suh zrak.



Temperature
zraka so bile
izmerjene včeraj
ob 7 in 13 uri.

DOLŽINA DNEVA

**Sonce vziđe ob 6.18 in
zatone ob 19.58
Dolžina dneva 13.40.**

LUNINE MENE

Luna vzide ob 22.45 in
zatone ob 11.21.

MORJE

Morje rahlo razgibano,
temperatura morja
22,4 stopinje.

BIOPROGNOZA

Vreme bo na počutje in
razpoloženje ljudi vpli-
valo ugodno in vzpod-
budno.

PLIMOVANJE

Danes: ob 6.22 najnižje -46 cm, ob 12.52 najvišje 46 cm, ob 19.08 najnižje -31 cm, ob 0.55 najvišje 25 cm.

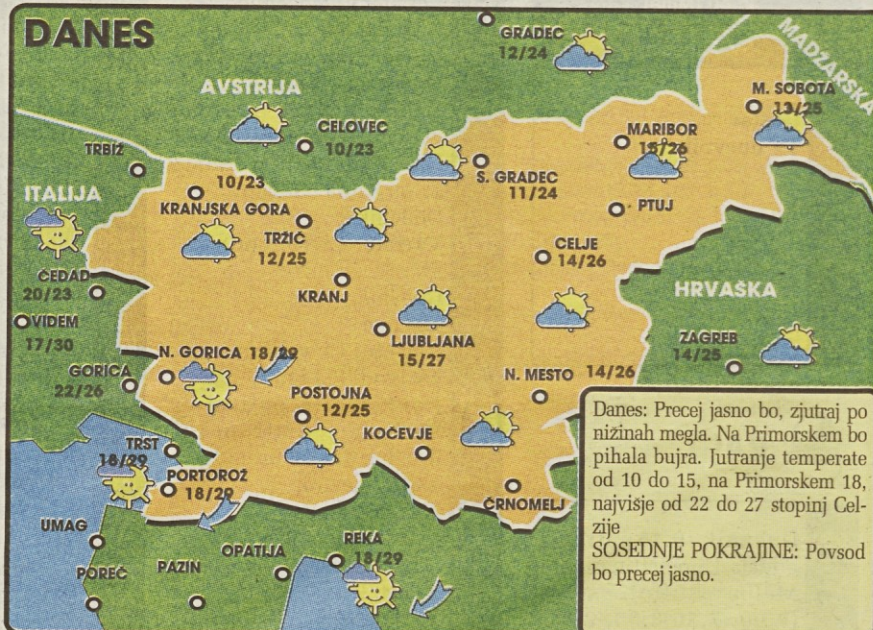
Jutri: ob 6.55 najnižje -35 cm, ob 13.29 najvišje 40 cm,
ob 20.00 najnižje -26 cm.

TEMPERATURE V GORAH

	°C		°C
500 m.....	25	2000 m.....	11
1000 m.....	20	2500 m.....	7
1500 m.....	15	2864 m.....	3

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

DANES



Danes: Precej jasno bo, zjutraj po nizinah megla. Na Primorskem bo pihala bujra. Jutranje temperature od 10 do 15, na Primorskem 18, najvišje od 22 do 27 stopinj Celzije

SOSEDNJE POKRAJINE: Povsod bo precej jasno.

JUTRI



V soboto in nedeljo bo večinoma sončno, burja na Primorskem bo ponehala.

SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

Oldsmobil slavi svojo stoletnico



Tovarna avtomobilom Oldsmobil slavi stoletnico. V okviru slovesnosti je pred palačo parlamenta v Lansingu razstavila eno od sv. ojih prvih vozil (Telefoto Ap)

Indonezijska vojska izterjala naročnino

DŽAKARTA - Indonezijsko ministrstvo za informiranje je predstavilo načrt, po katerem bo vojska državi televiziji pomagala pri izterjavi neplačanih televizijskih naročnin. "Mislim, da to ne bo težko," je pri tem dejal minister za informiranje Hartono. Televizijski sprejemnik ima približno 66 odstotkov gospodinjstev v državi, ki steje 20 milijonov prebivalcev. Visina mesečne naročnine za črno-belo in barvne sprejemnike je odvisna od velikosti ekrana. (STA/dpa)

Nevamo množenje potepuških mačk

LONDON - Veliko Britanijo bi do leta 2010 lahko preplavilo sedem milijonov potepuskih mack, ce mackonov ne bodo cimprej skopili in muc sterilizirali, je v torek opozorila otoska Liga za zascito mack. Tveganje macje invazije je tako resno, da je Liga sprozila drzavno kampanjo za sterilizacijo. V Veliki Britaniji zivi 7, 5 milijona mack, od katerih jih najmanj milijon se ni bilo operiranih. Ena muca pa ima lahko, opozarja Liga za zascito mack, v petih letih 20.000 potomcev. "Vsako leto se skoti na deset tisece muckov, obsojenih na tavanje po ulicah, lakoto in bolezni," pojasnjuje Liga, ki zatrjuje, da je sterilizirana muca, ki po novejsi metodi sterilizacije ne izgubi paritvenega nagona, samo zanositi ne more, "srecna in popolnoma zdrava muca". (STA/AFP)

Igralka in manekenka Elle Mac Pherson pričakuje dojenčka

SYDNEY - Igralka Elle MacPherson pričakuje otroka z milijonarjem Arpadom "Arkiejem" Bussonom, je v Sydneyju v sredo povedal njen brat Brendan Gow in tako potrdil pisanje več avstralskih, britanskih in ameriških revij. Brendan Gow je dodal, da je njegova 33-letna sestra sa sestra veselo novico družini sporočila prejšnji mesec. "Je zelo, zelo srečna," je Gow zaupal agenciji Associated Press.

Znana pod vzdevkom The body (Telo), je vrhunska manekenka zaslovela tudi kot filmska igralka, zlasti v filmih Batman in Robin ter Sirena. (STA/AFP)

Albanski roparji ukradli deset kilometrov tračnic

SKOPJE - Albanski vlaki so bili več dni skoraj dobesedno odrezani od ostalega sveta, ker so dobro opremljeni oboroženi zločinci odnesli deset kilometrov tračnic na progi med Skadrom in Črno goro. Ne pretirano presenečen predstavnik albanskih železnic je povedal, da kraja železniskih tračnic v Albaniji ni nič novega niti neobičajnega.

To je že ustaljena praksa na tem koncu Balkana, je povedal predstavnik železnic in pojasnil, da so se taksne kraje, samo manjše, dogajale že prej. (STA/Hina)

Clintonov oddih na morju



Ameriški predsednik Bill Clinton si je med počitnicami privoščil tudi jadrnanje. Na morje ga je peljal senator Ted Kennedy s svojo jadrnico Mya (Telefoto Ap)